



ESTES SHUTTLE™

7246



estesrockets.com

Skill Level
Nivel de habilidad
Niveau de dextérité **5**



MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. _____
IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. _____

READ ALL INSTRUCTIONS. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / **LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES.** Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



SCISSORS /
TIJERAS /
CISEAUX



PENCIL /
LÁPIZ /
CRAYON



RULER /
REGLA /
RÈGLE



FINE SANDPAPER /
LIJA FINA /
PAPIER ABRASIF
FIN



CARPENTER'S
GLUE /
PEGAMENTO DE
CARPINTERO /
COLLE À BOIS



HOBBY KNIFE /
NAVAJA DE
PRECISION /
COUTEAU DE
BRICOLAGE



CLEAR TAPE /
CINTA ADHESIVA
TRANSPARENTE /
RUBAN ADHESIF
INCOLORE



PLASTIC CEMENT /
CEMENTO
PLÁSTICO / COLLE
À MATIÈRE
PLASTIQUE



PRIMER (WHITE,
RED OXIDE) /
BASE DE
PINTURA
(BLANCA, ROJA
OXIDADA) /
APPRET
(BLANC, ROUGE
OXYDE)



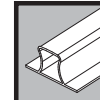
PAINT (BLACK,
WHITE) /
PINTURA
(NEGRA,
BLANCA) /
PEINTURE
(NOIR, BLANC)



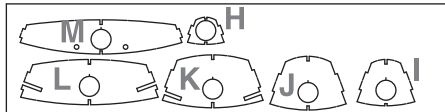
CLEAR COAT
(OPTIONAL) /
CAPA DE PINTURA
TRANSPARENTE
(OPCIONAL) /
COUCHE DE
PEINTURE
INCOLORE
(OPTIONNEL)



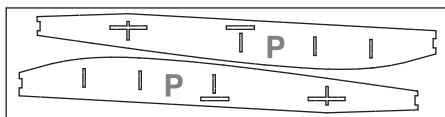
EPOXY /
EPOXI /
EPOXYDE



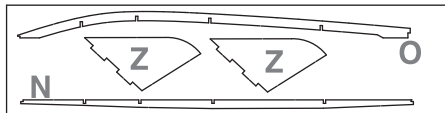
SANDING BLOCK /
BLOQUE PARA
LIJAR / BLOC DE
PONÇAGE



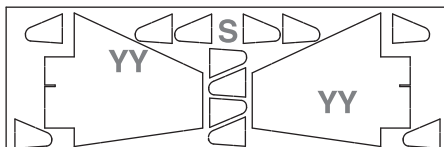
032111
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



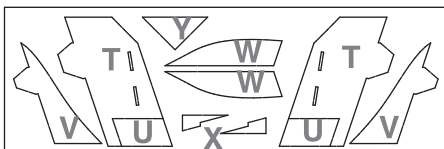
032112
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



032113
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



032114
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



032123
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser

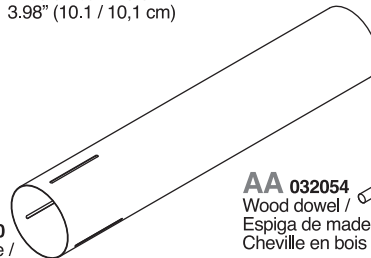
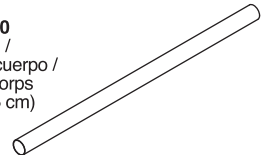


A 030463
Engine mount tube /
Tubo del soporte del motor /
Tube du bâti moteur
3.98" (10.1 / 10,1 cm)



B 030164-2
Engine block /
Bloqueador del motor /
Butée du moteur

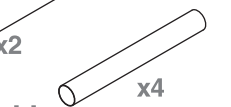
G 039290
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps
10.75" (25 cm)



H 031180
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps

AA 032054
Wood dowel /
Espiga de madera /
Cheville en bois

JJ 031351
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps
12" (30.5 / 30,5 cm)



LL 030327
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps
6" (15.2 / 15,2 cm)



MM 038363
Shock cord /
Cuerda de
Tensión / Sandow



NN 071007
Tail cone /
Cono de la cola /
Cône de queue



OO 070323
Nose cone /
Cono de la nariz /
Nez conique

068102
Waterslide decal (not shown) /
Calcomanía para sumergir en agua
(no ilustrada) /
Décalcomanie par glissement à
l'eau (non représentée)



PP 071006
Tail cone / Cono de la
cola / Cône de queue



QQ 071004
Nose cone /
Cono de la nariz /
Nez conique

RR / SS 072417
29 mm Motor retainer set / Juego de piezas
del retenedor del motor de 29 mm / Jeu de
pièces de retenue du moteur de 29 mm



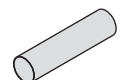
TT 085704
Clay /
Barro /
Argile



UU 035803
Parachute /
Paracaídas /
Parachute



VV 035005
Orange E to D engine spacer /
Separador naranja para los motores E al D /
Pièce d'espacement orange du moteur de E à D



WW 034997
Yellow spacer tool /
Herramienta separadora
amarilla /
Outil d'espacement jaune



XX 066651
Nose hook /
Gancho de la
nariz /
Crochet de nez

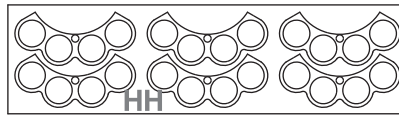


NC 071035
Nose cone / Cono de la nariz / Nez conique

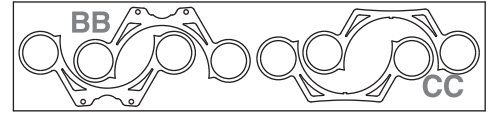
Continued on page 2. /
Continúa en la página 2. /
Suite à la page 2.



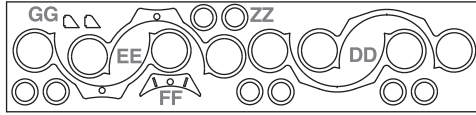
032794
Laser cut cardstock sheet /
Hoja cortada de cartulina con láser /
Feuille de papier cartonnée coupée au laser



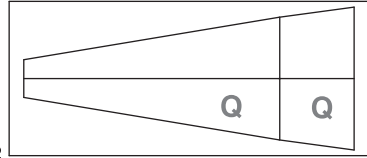
032795
Laser cut cardstock sheet /
Hoja cortada de cartulina con láser /
Feuille de papier cartonnée coupée au laser



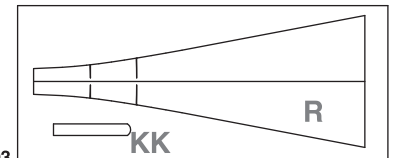
032796
Laser cut cardstock sheet /
Hoja cortada de cartulina con láser /
Feuille de papier cartonnée coupée au laser



032797
Laser cut cardstock sheet /
Hoja cortada de cartulina con láser /
Feuille de papier cartonnée coupée au laser

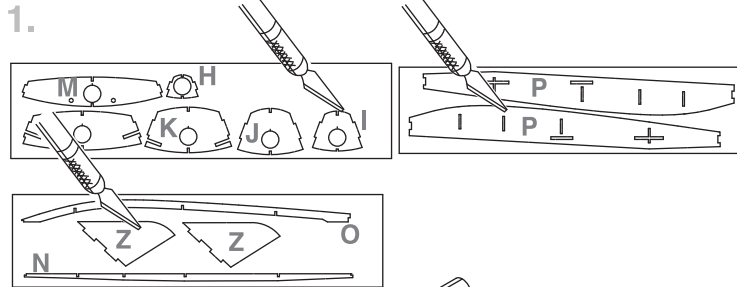


032792
Laser cut index stock / Tarjeta cortada con láser /
Carton léger (type intercalaire) coupé au laser



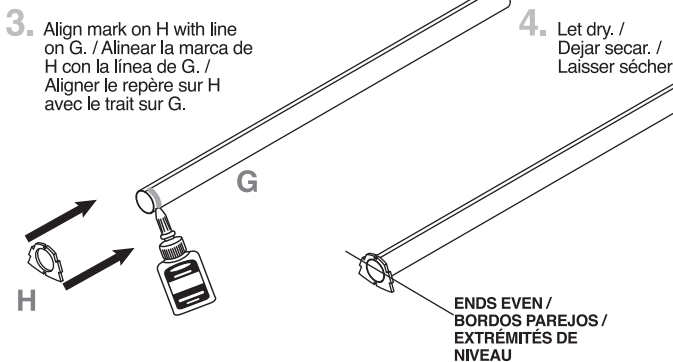
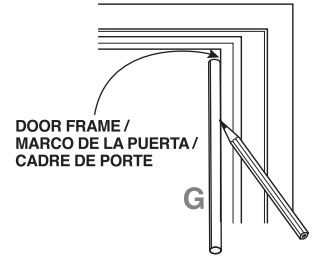
032793
Laser cut index stock / Tarjeta cortada con láser /
Carton léger (type intercalaire) coupé au laser

ASSEMBLE SHUTTLE STRUCTURE / ENSAMBLAR LA ESTRUCTURA DEL TRANSPORTADOR / ASSEMBLER LA STRUCTURE DE LA NAVETTE



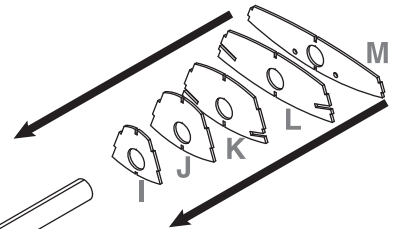
1. Align mark on H with line on G. / Alinear la marca de H con la línea de G. / Aligner le repère sur H avec le trait sur G.

2. Use door frame to draw straight line. Mark lightly. / Usar el marco de una puerta para dibujar una línea recta. Marcar ligeramente. / Utiliser un cadre de porte pour tirer un trait droit. Marquer légèrement.



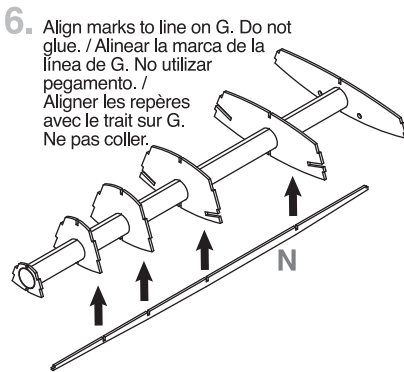
4. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher

5. Slide all parts over G. / Deslizar todas las piezas sobre G. / Engager toutes les pièces sur G.



NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

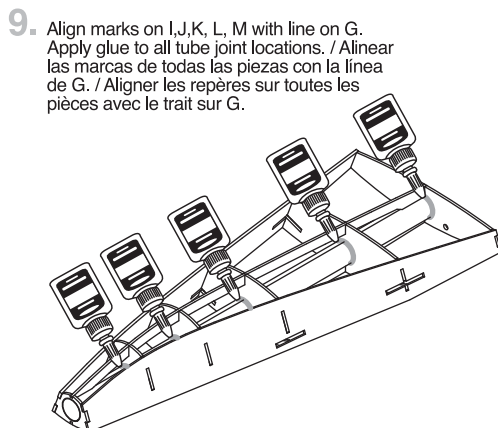
Assemble structure for alignment and stability before gluing. / Antes de pegar, ensamblar la estructura para asegurar la alineación y estabilidad. / Assembler la structure pour l'alignement et la stabilité avant de coller.



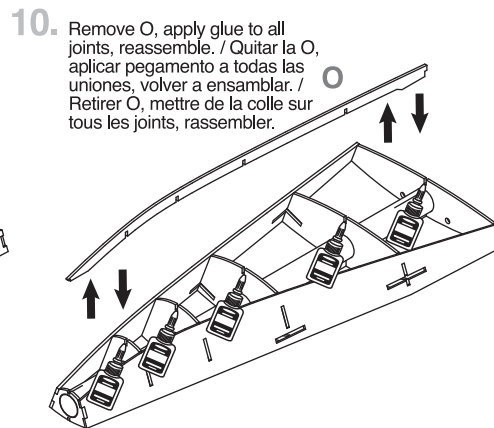
6. Align marks to line on G. Do not glue. / Alinear la marca de la línea de G. No utilizar pegamento. / Aligner les repères avec le trait sur G. Ne pas coller.

7. Do not glue. / No pegar. / Ne pas coller.

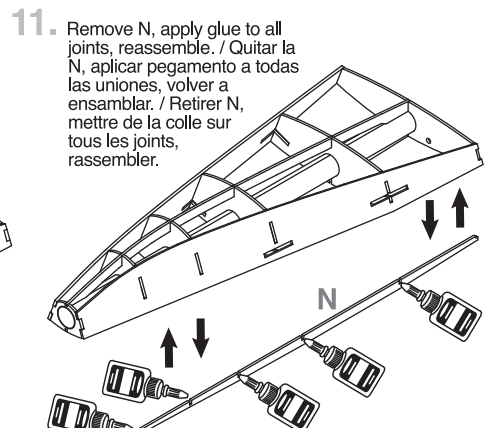
8. Do not glue. / No pegar. / Ne pas coller.



9. Align marks on I, J, K, L, M with line on G. Apply glue to all tube joint locations. / Alinear las marcas de todas las piezas con la línea de G. / Aligner les repères sur toutes les pièces avec le trait sur G.

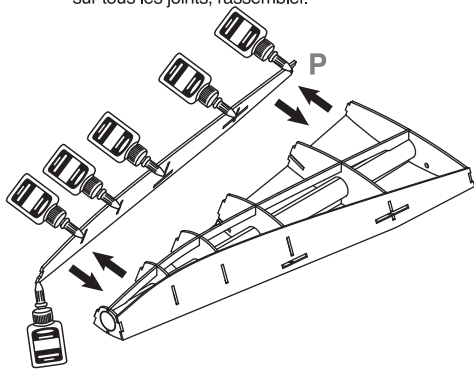


10. Remove O, apply glue to all joints, reassemble. / Quitar la O, aplicar pegamento a todas las uniones, volver a ensamblar. / Retirer O, mettre de la colle sur tous les joints, rassembler.

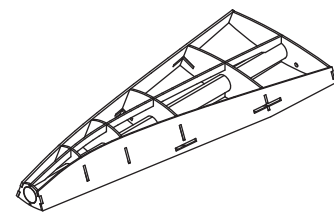
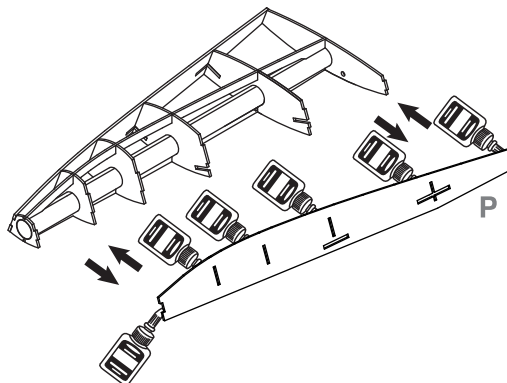


11. Remove N, apply glue to all joints, reassemble. / Quitar la N, aplicar pegamento a todas las uniones, volver a ensamblar. / Retirer N, mettre de la colle sur tous les joints, rassembler.

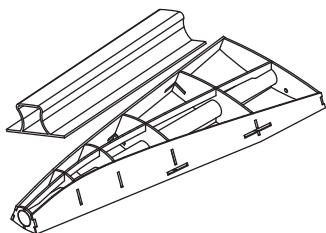
- 12.** Remove P one at a time, apply glue to all joints, reassemble. / Quitar P, una a la vez, aplicar pegamento a todas las uniones, volver a ensamblar. / Retirer P, un à la fois, mettre de la colle sur tous les joints, rassembler.



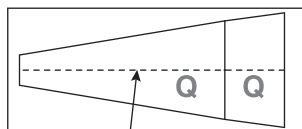
- 13.** Let dry after all pieces have been glued together. / Dejar secar después de pegar todas las piezas. / Laisser sécher après avoir assemblé et collé toutes les pièces.



- 14.** Sand entire structure to blend all sides together. / Lijar toda la estructura para unificar todos los lados. / Poncer toute la structure pour que les côtés se fondent bien.

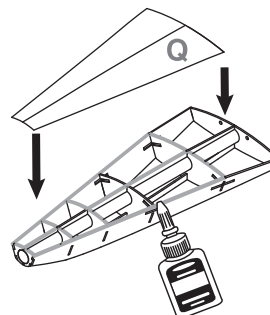


- 15.** Cut Q along solid lines. / Cortar Q en las líneas sólidas. / Découper Q le long des traits pleins.

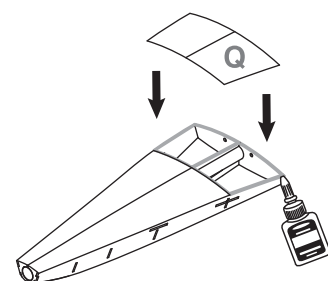


DO NOT CUT.
NO CORTAR.
NE PAS COUPER.

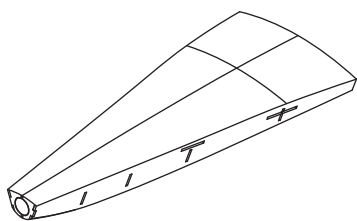
16.



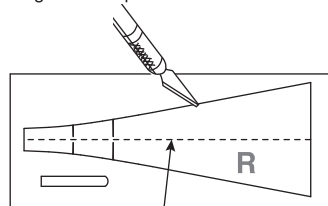
17.



- 18.** Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

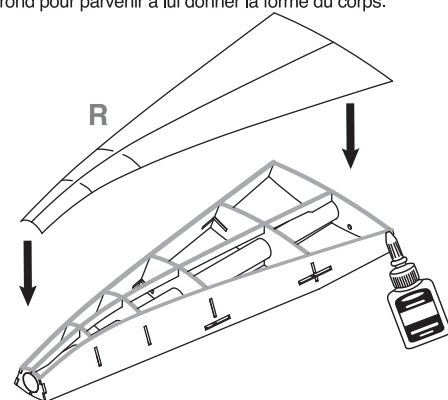


- 19.** Cut R along solid lines. / Cortar R en las líneas sólidas. / Découper R le long des traits pleins.

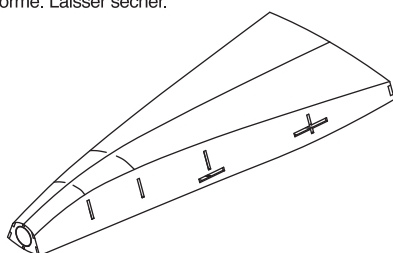


DO NOT CUT.
NO CORTAR.
NE PAS COUPER.

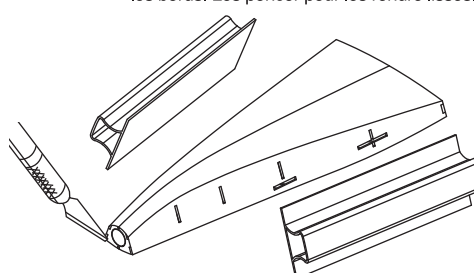
- 20.** Shape front portion of R over round object to help conform to body shape. / Formar la parte de enfrente de R sobre un objeto redondo para ayudar a conformarla a la forma del cuerpo. / Courber la partie avant de R sur un objet rond pour parvenir à lui donner la forme du corps.



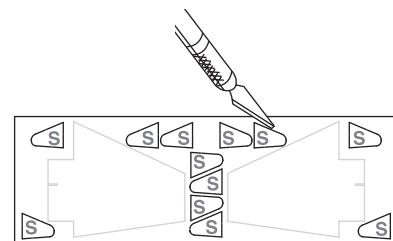
- 21.** Hold until set. Let dry. / Sostenarlo hasta que se cuaje. Dejar secar. / Tenir jusqu'à l'obtention de la forme. Laisser sécher.



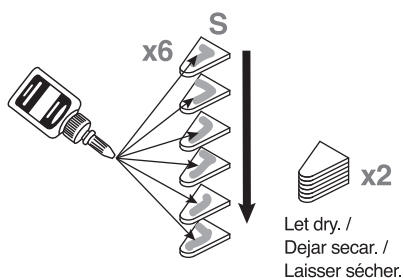
- 22.** Trim all edges even. Sand all edges smooth. / Recortar todos los bordos parejos. Lijar todos los bordos hasta que queden lisos. / Dégrossir tous les bords. Les poncer pour les rendre lisses.



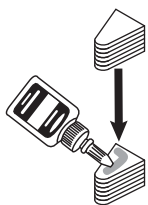
- 23.** Remove all S. / Quitar todas las Ss. / Découper tous les S.



24.



25.

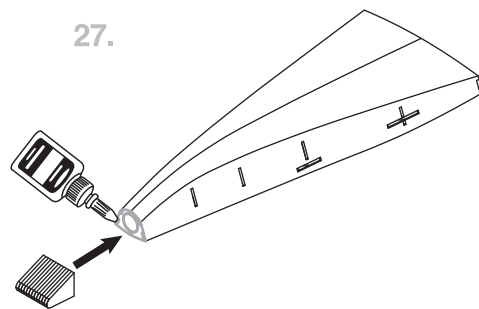


26.

Let dry. /
Dejar secar. /
Laisser sécher.

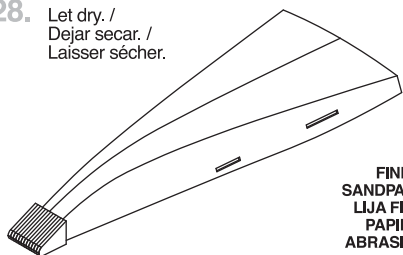


27.



28.

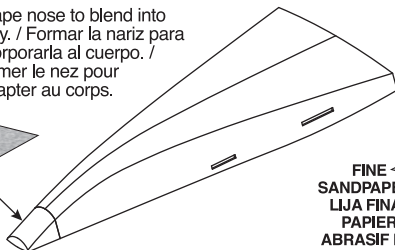
Let dry. /
Dejar secar. /
Laisser sécher.



29.

Shape nose to blend into
body. / Formar la nariz para
incorporarla al cuerpo. /
Former le nez pour
l'adapter au corps.

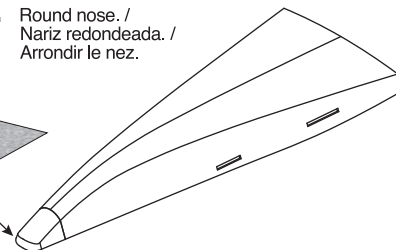
FINE
SANDPAPER /
LIJA FINA /
PAPIER
ABRASIF FIN



30.

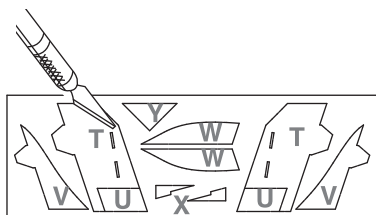
Round nose. /
Nariz redondeada. /
Arrondir le nez.

FINE
SANDPAPER /
LIJA FINA /
PAPIER
ABRASIF FIN

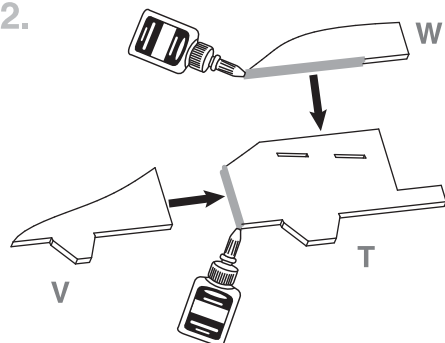


ASSEMBLE SHUTTLE WINGS / ENSAMBLAR LAS ALAS DEL TRANSPORTADOR / ASSEMBLER LES AILES DE LA NAVETTE

1.

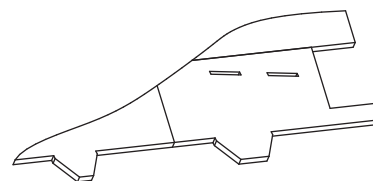


2.



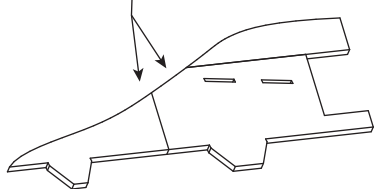
3.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



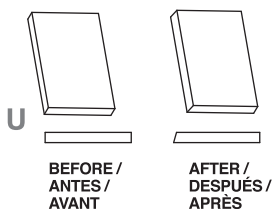
4.

ROUND LEADING EDGES /
REDONDEAR LOS BORDOS DE ENFRETE /
ARRONDIR LES BORDS D'ATTAQUE



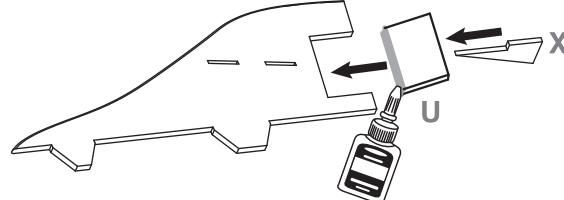
5.

Bevel edge at 15 degree angle. / Biselar en
ángulo de 15 grados. / Tailler le bord en
biseau à un angle de 15 degrés.



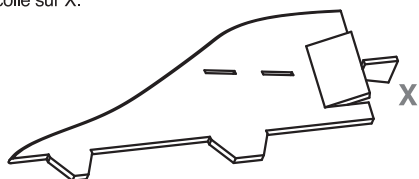
6.

Use X set angle of U. / Usar X para fijar el ángulo
de U. / Utiliser X pour établir l'angle de U.



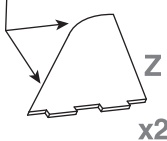
7.

Do not get glue on X. / No
permitir que el pegamento
llegue a X. / Ne pas mettre
de colle sur X.

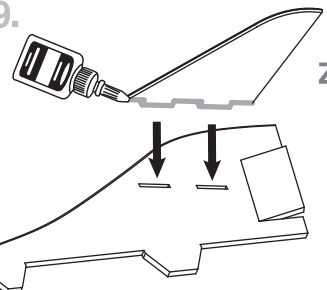


8.

ROUND LEADING EDGES /
REDONDEAR LOS BORDOS DE ENFRETE /
ARRONDIR LES BORDS D'ATTAQUE

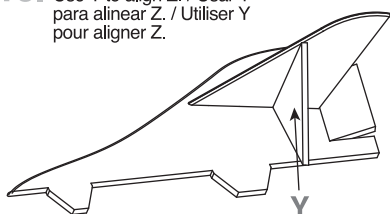


9.



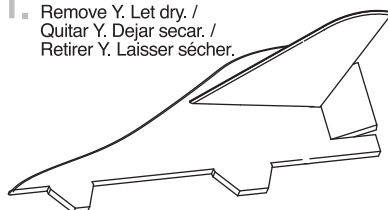
10.

Use Y to align Z. / Usar Y
para alinear Z. / Utiliser Y
pour aligner Z.



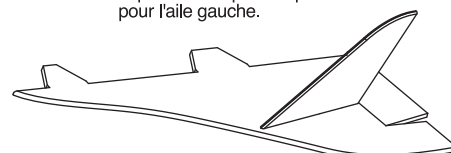
11.

Remove Y. Let dry. /
Quitar Y. Dejar secar. /
Retirer Y. Laisser sécher.

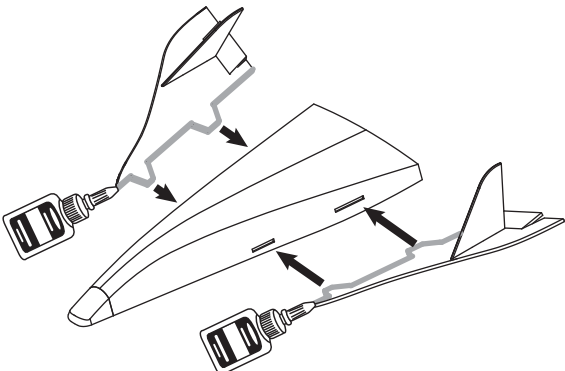
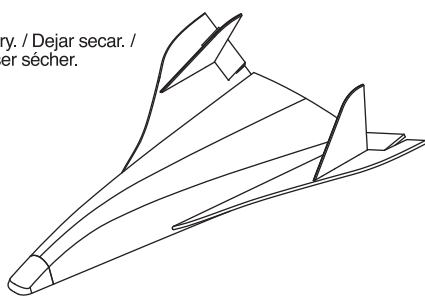
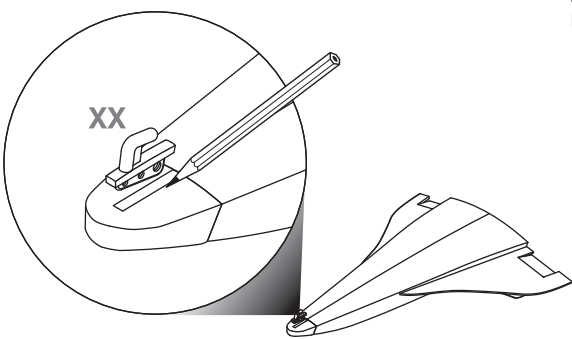
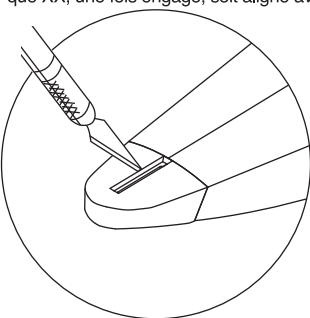


12.

Repeat procedure for left wing. /
Repetir el procedimiento en la ala
izquierda. / Répéter la procédure
pour l'aile gauche.

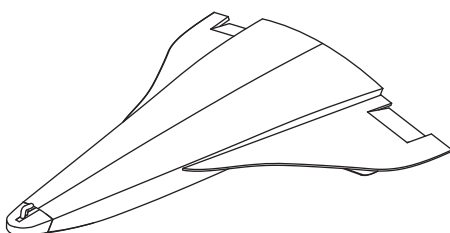
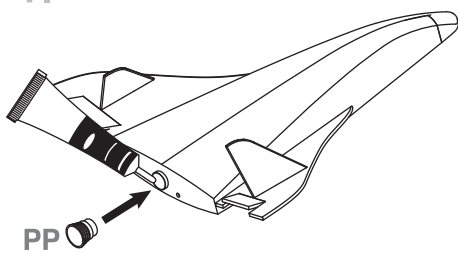
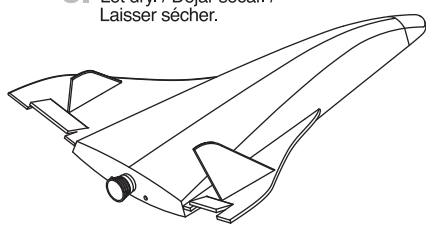


ASSEMBLE SHUTTLE / ENSAMBLAR EL TRANSPORTADOR / ASSEMBLER LA NAVETTE

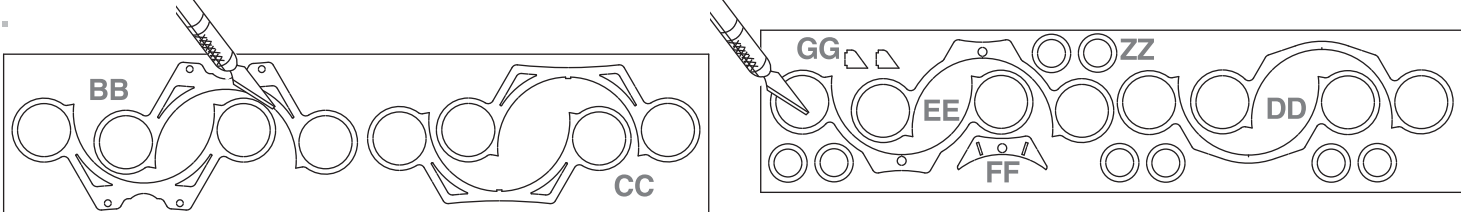
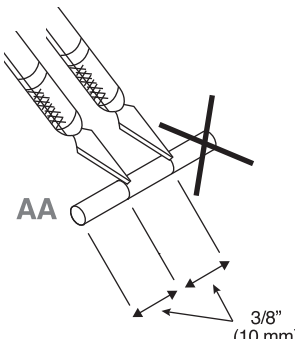
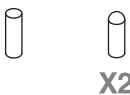
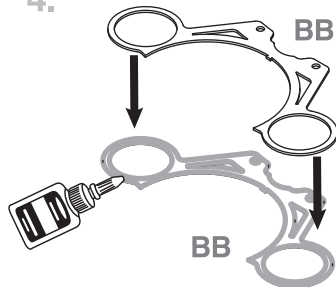
1. 
2. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher. 
3. Trace XX shape on nose. / Trazar la forma de XX en la nariz. / Tracer la forme de XX sur le nez. 
4. Cut slot wide and deep enough so that XX fits flush with bottom of nose. / Cortar una ranura suficientemente ancha y profunda para que XX quede al nivel de la base de la nariz. / Découper une fente assez large et profonde pour que XX, une fois engagé, soit aligné avec le nez. 

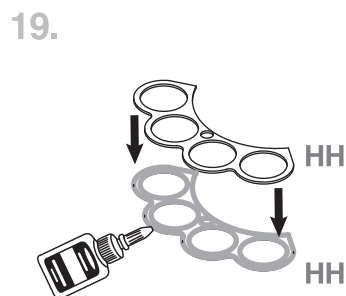
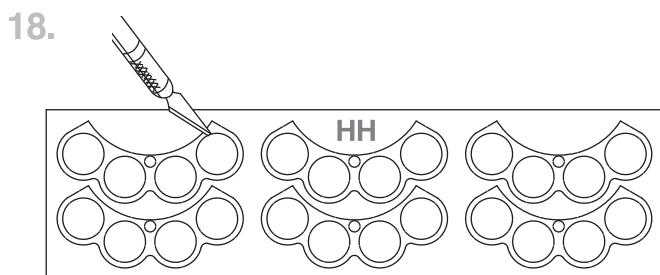
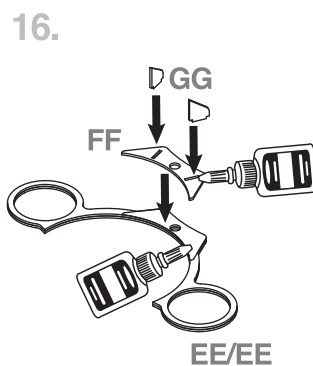
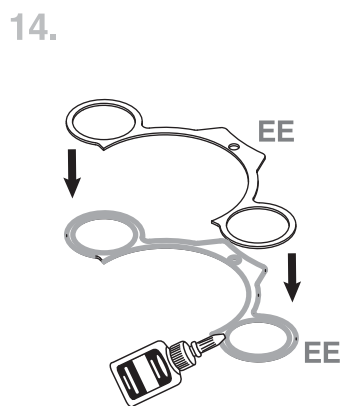
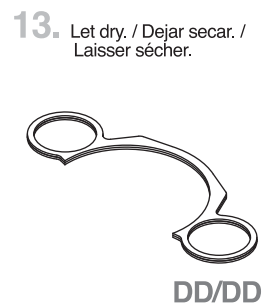
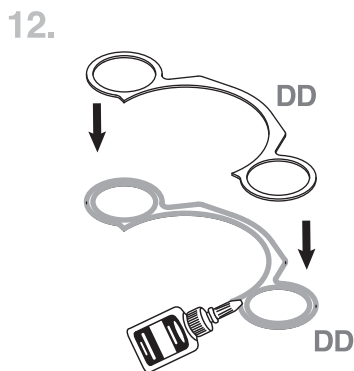
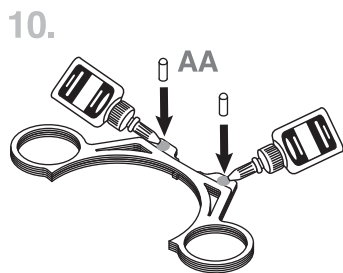
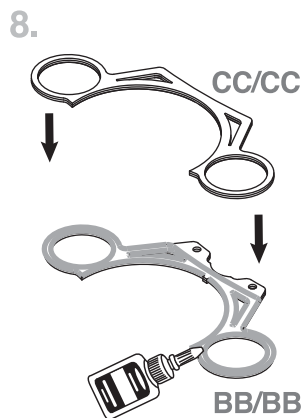
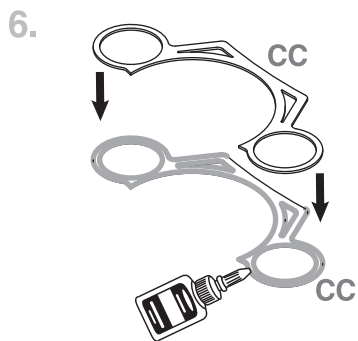
NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

For ease of finish, paint before proceeding. / Para terminar con más facilidad pintar antes de proceder. / Pour faciliter la finition, peindre avant de continuer.

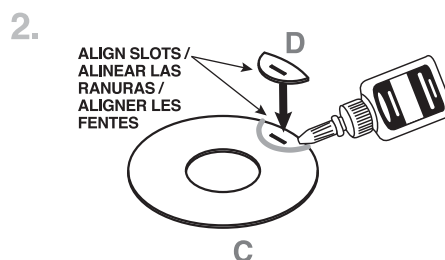
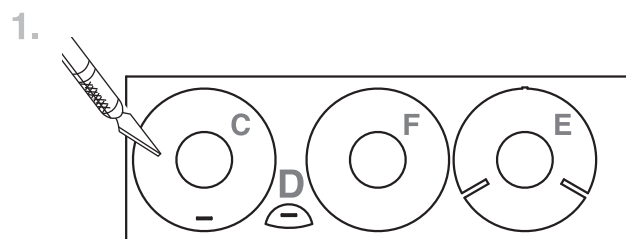
6. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher. 
7. 
8. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher. 

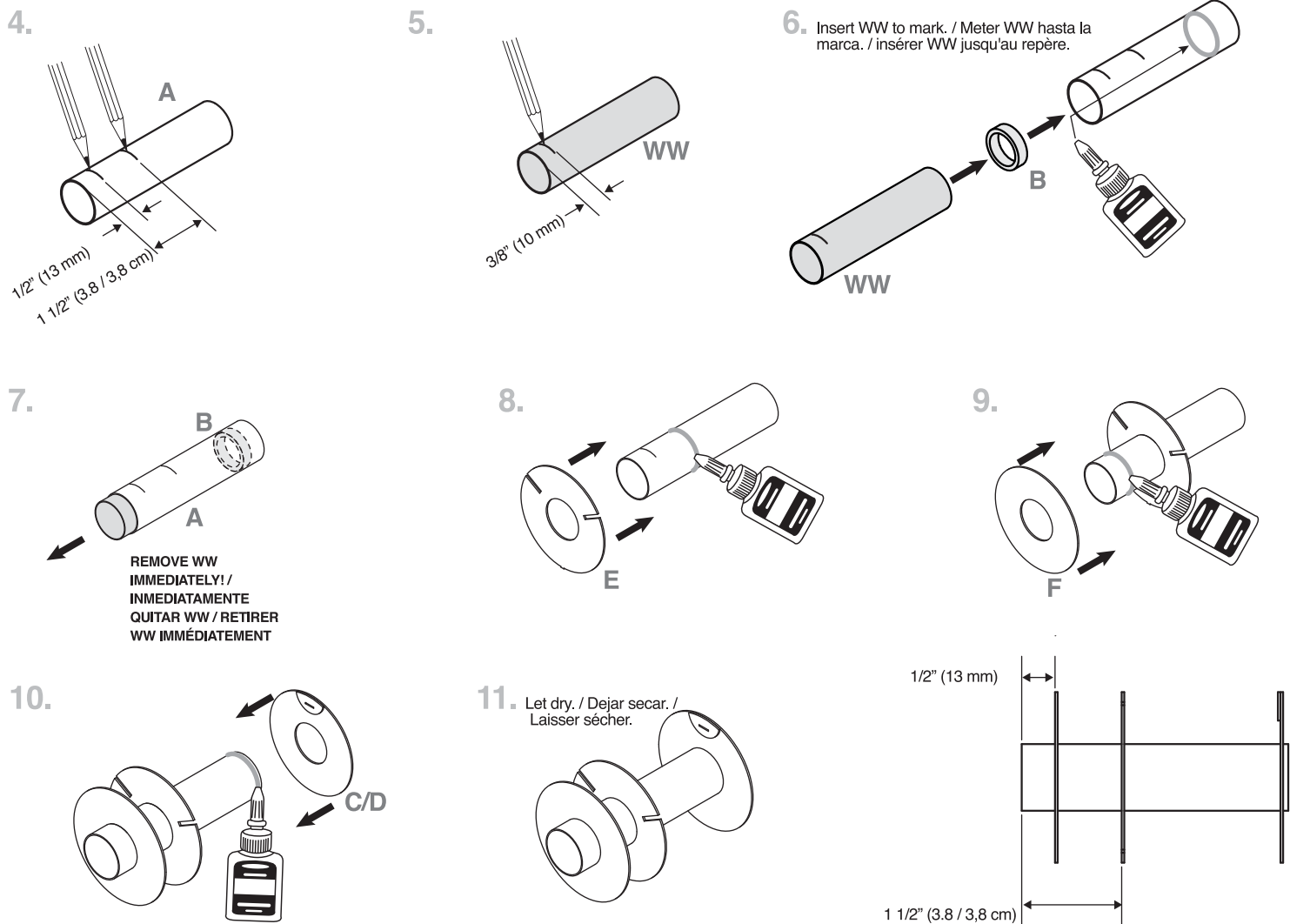
ASSEMBLE EXTERNAL TANK SUPPORT / ENSAMBLAR EL SOPORTE DEL TANQUE EXTERNO / ASSEMBLER LE SUPPORT DU RÉSERVOIR EXTERNE

1. 
2. 
3. Round one end of AA. / Redondear un extremo de AA. / Arrondir une extrémité de AA. 
4. 
5. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher. 



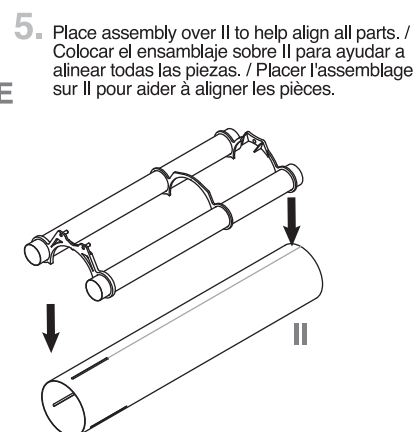
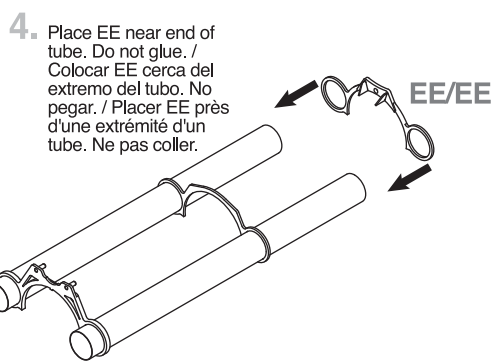
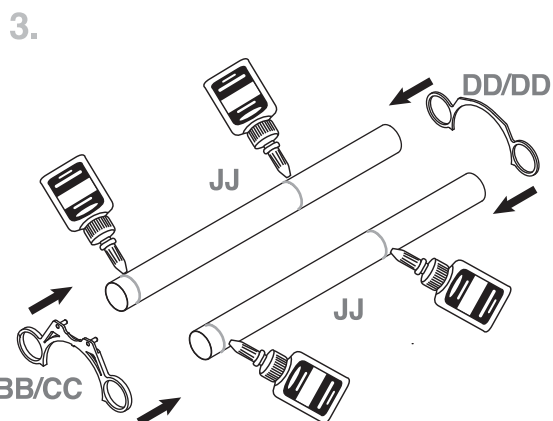
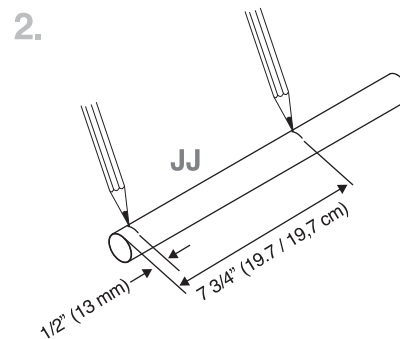
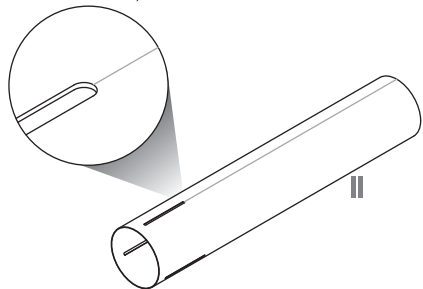
ASSEMBLE ENGINE MOUNT / REDONDEAR EL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR



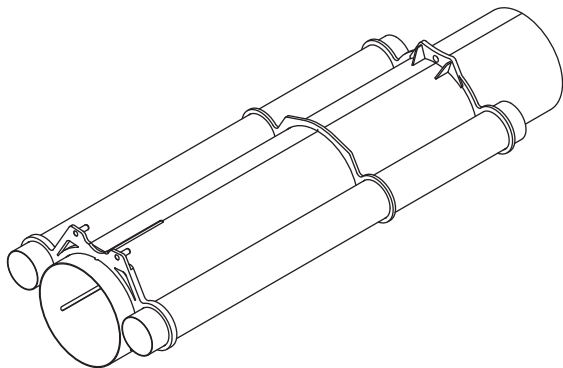


ASSEMBLE EXTERNAL TANK AND LARGE BOOSTERS / ENSAMBLAR EL TANQUE EXTERNO Y LOS PROPULSORES GRANDES / ASSEMBLER LE RÉSERVOIR EXTERNE ET LES GROS PROPULSEURS

1. Use door frame to draw straight line on II centered on any slot. / Usar el marco de una puerta para trazar una línea recta en II centrada en cualquier ranura. / Utiliser l'encadrement d'une porte pour tirer un trait droit sur II, centré sur une fente.

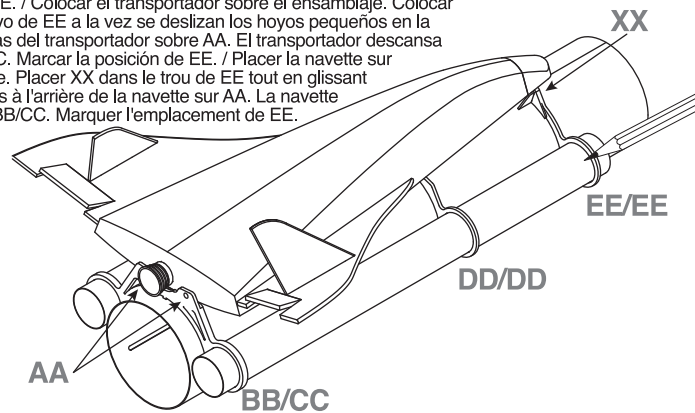


6.



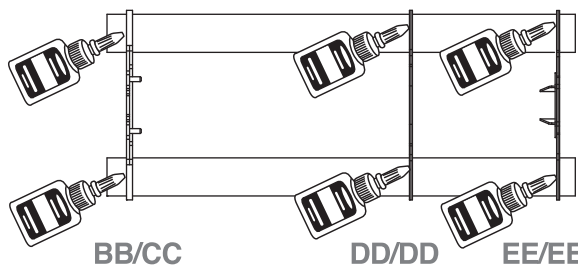
7.

Place shuttle on top of assembly. Place XX in hole on EE while sliding small holes in rear of shuttle over AA. Shuttle rests on BB/CC. Mark location of EE. / Colocar el transportador sobre el ensamblaje. Colocar XX en el hoyo de EE a la vez se deslizan los hoyos pequeños en la parte de atrás del transportador sobre AA. El transportador descansa sobre BB/CC. Marcar la posición de EE. / Placer la navette sur l'assemblage. Placer XX dans le trou de EE tout en glissant le petits trous à l'arrière de la navette sur AA. La navette repose sur BB/CC. Marquer l'emplacement de EE.

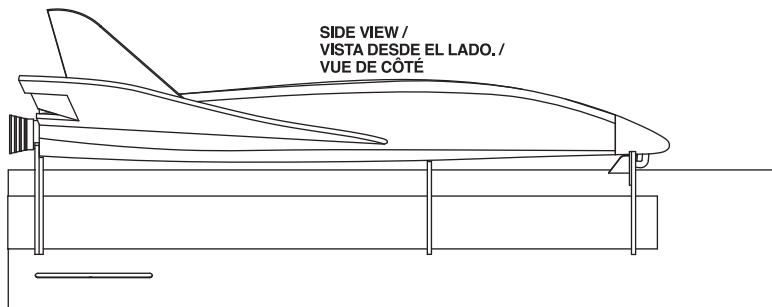


8.

Remove assembly. Apply glue fillets to all contact areas. Let dry. / Quitar el ensamblaje. Poner trozos de pegamento a todas las zonas de contacto. Dejar secar. / Retirer l'assemblage. Mettre des filets de colle sur toutes les zones de contact. Laisser sécher.



SIDE VIEW /
VISTA DESDE EL LADO. /
VUE DE CÔTÉ



NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

For ease of finish, paint before proceeding. / Para terminar con más facilidad pintar antes de proceder. / Pour faciliter la finition, peindre avant de continuer.

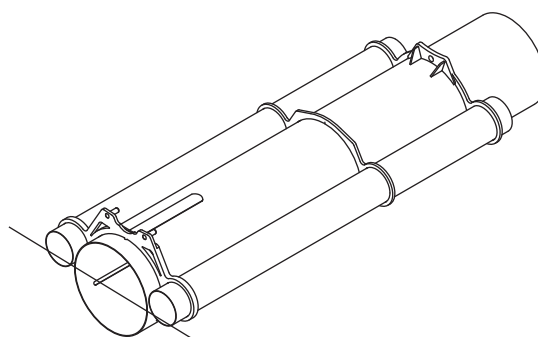
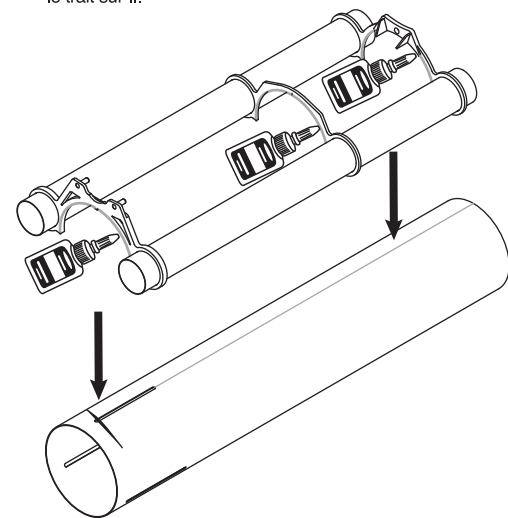
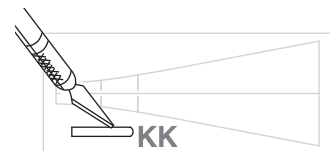
9.

Align marks to line on II. / Alinear la marca de la línea de II. / Aligner les repères avec le trait sur II.

10.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

11.



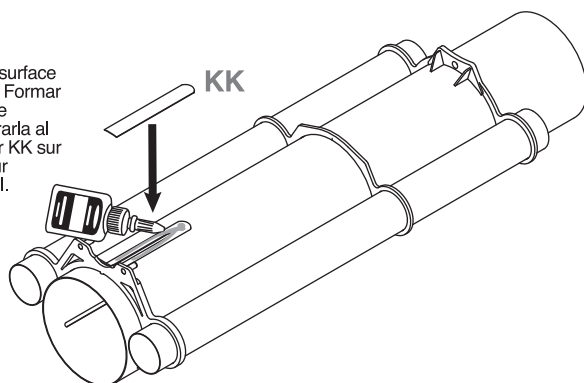
ENDS EVEN / BORDOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

For ease of finish, paint before proceeding. / Para terminar con más facilidad pintar antes de proceder. / Pour faciliter la finition, peindre avant de continuer.

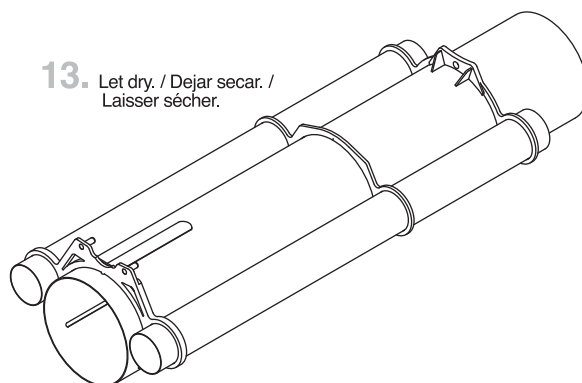
12.

Shape KK over curved surface to match contour of II. / Formar KK sobre una superficie curvada para incorporarla al contorno de II. / Former KK sur la surface incurvée pour épouser le contour de II.



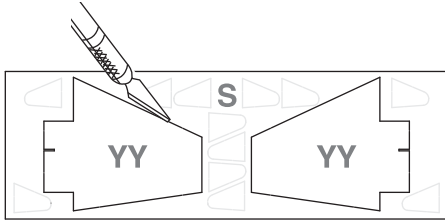
13.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



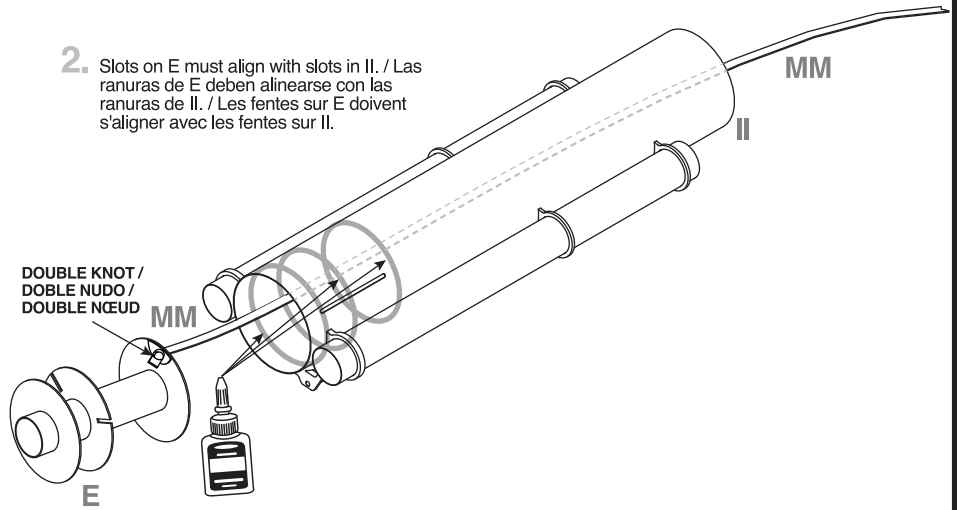
INSTALL MOTOR MOUNT AND TANK FINS / INSTALAR EL SOPORTE DEL MOTOR Y LAS ALETAS DEL TANQUE / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR ET LES AILERONS DU RÉSERVOIR

1.



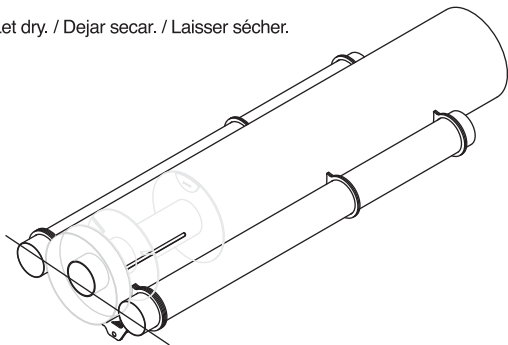
2.

Slots on E must align with slots in II. / Las ranuras de E deben alinearse con las ranuras de II. / Les fentes sur E doivent s'aligner avec les fentes sur II.



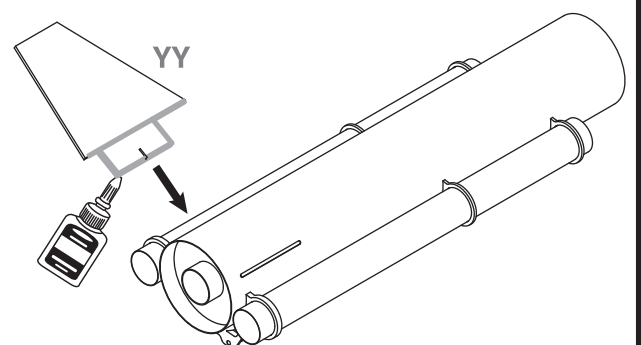
3.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



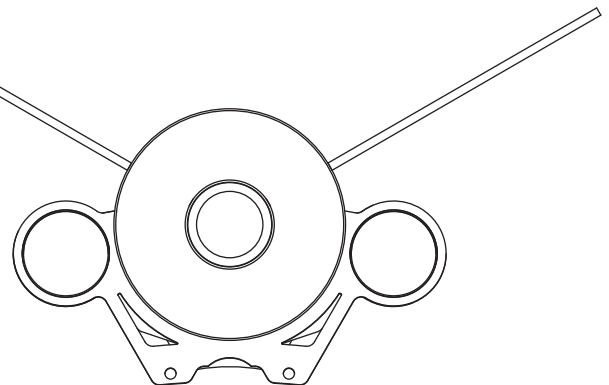
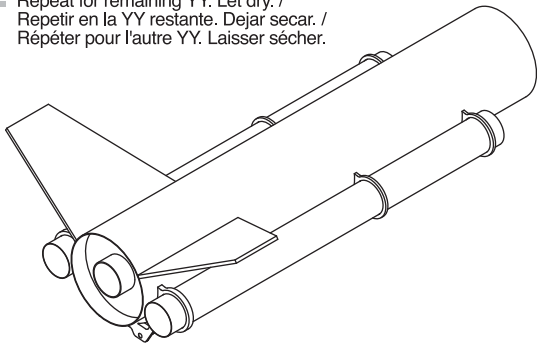
ENDS EVEN / BORDOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU

4.



5.

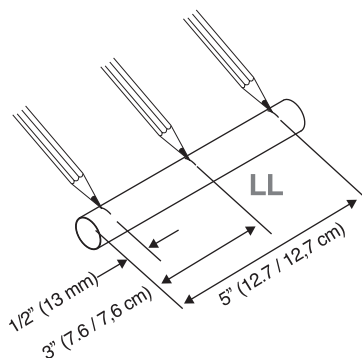
Repeat for remaining YY. Let dry. / Repetir en la YY restante. Dejar secar. / Répéter pour l'autre YY. Laisser sécher.



END VIEW / VISTA DESDE EL EXTREMO / VUE ARRIÈRE

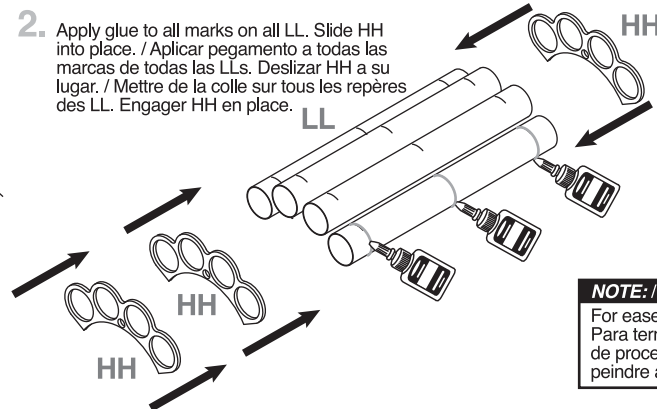
ASSEMBLE SMALL BOOSTERS / ENSAMBLAR LOS PROPULSORES PEQUEÑOS / ASSEMBLER LES PETITS PROPULSEURS

1.



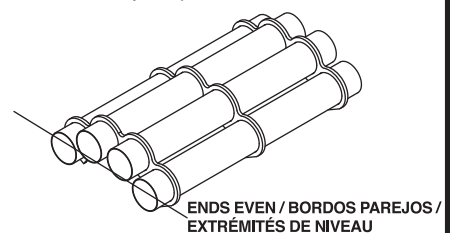
2.

Apply glue to all marks on all LL. Slide HH into place. / Aplicar pegamento a todas las marcas de todas las LLs. Deslizar HH a su lugar. / Mettre de la colle sur tous les repères des LL. Engager HH en place.



3.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

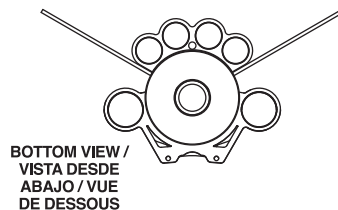
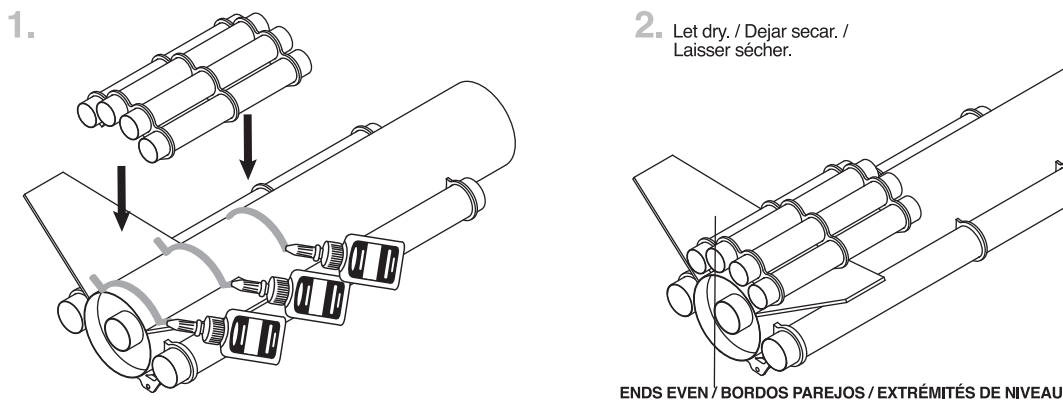


ENDS EVEN / BORDOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU

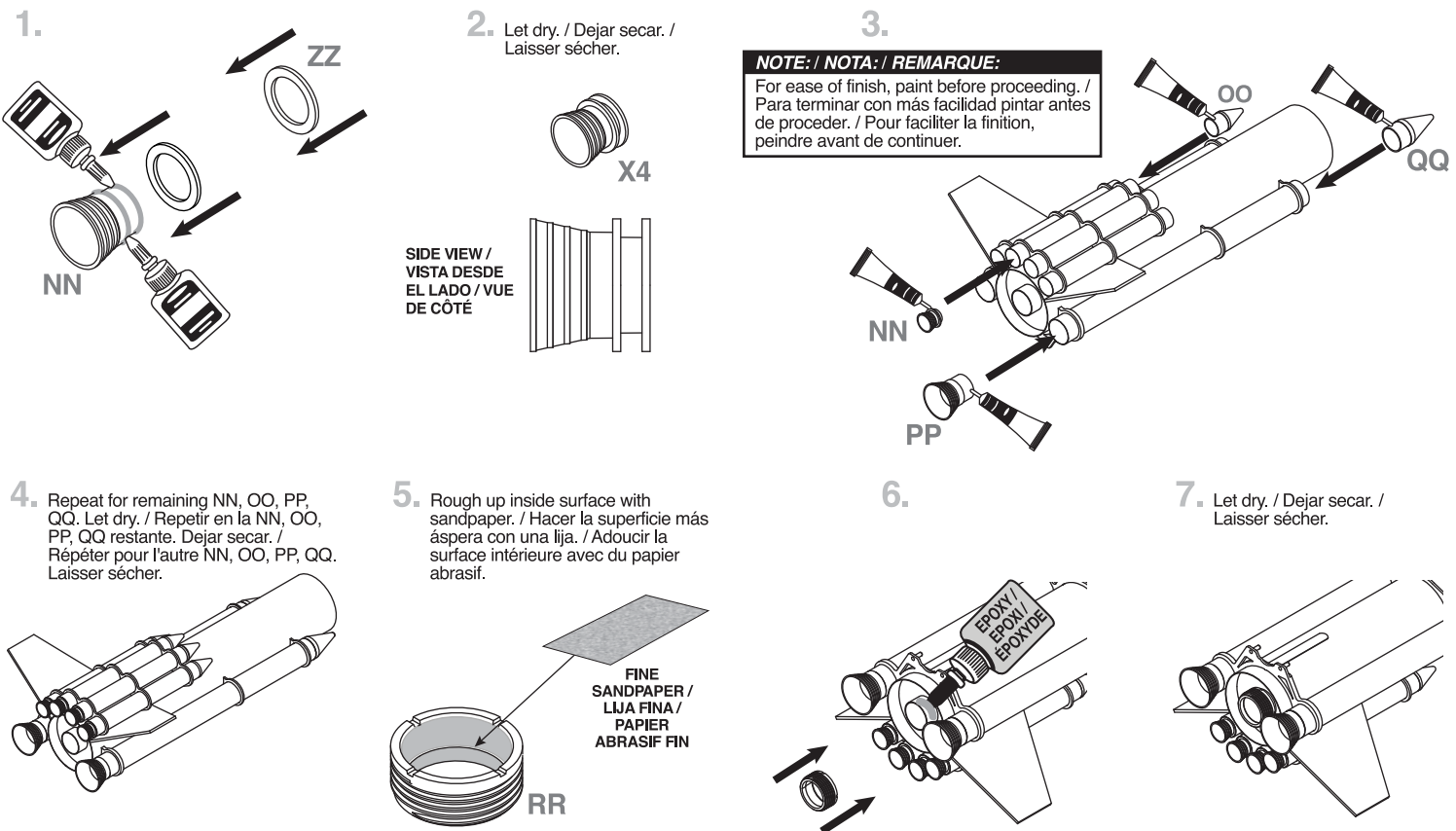
NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

For ease of finish, paint before proceeding. / Para terminar con más facilidad pintar antes de proceder. / Pour faciliter la finition, peindre avant de continuer.

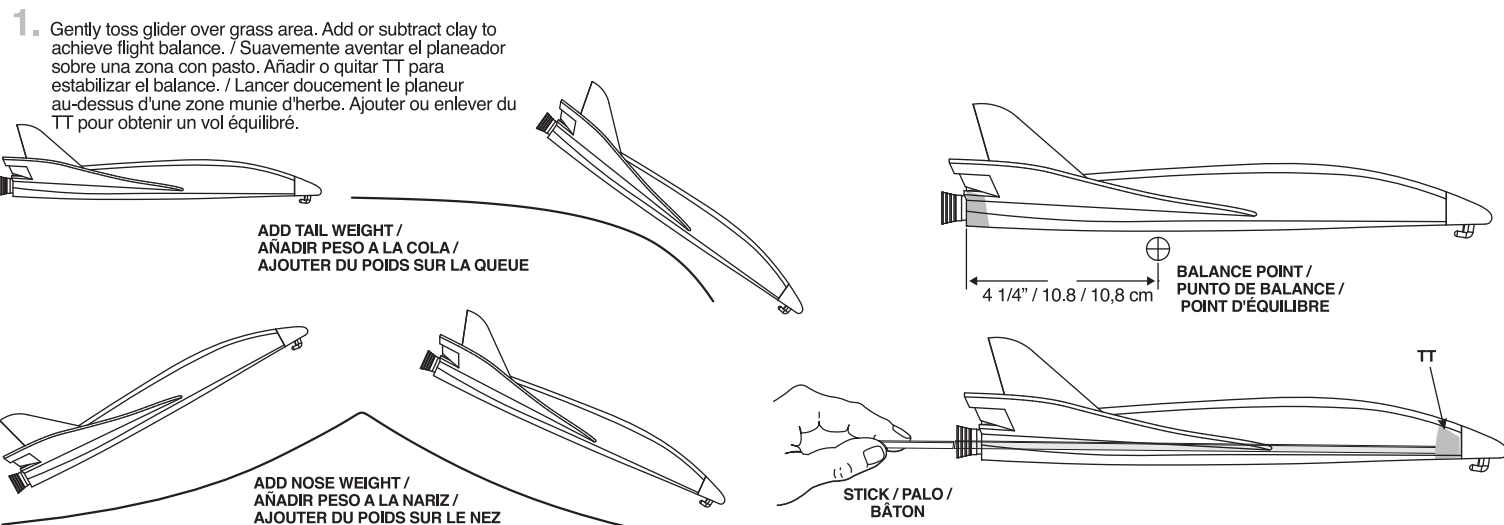
ATTACH SMALL BOOSTERS / PEGAR LOS PROPULSORES PEQUEÑOS / ASSEMBLER LES PETITS PROPULSEURS



INSTALL DETAIL / INSTALAR EL DETALLE / INSTALLER LES DÉTAILS



BALANCE AND FLIGHT TRIMMING / BALANCEO Y CONTROL DE VUELO / AJUSTEMENT DE L'ÉQUILIBRE ET DU VOL



ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

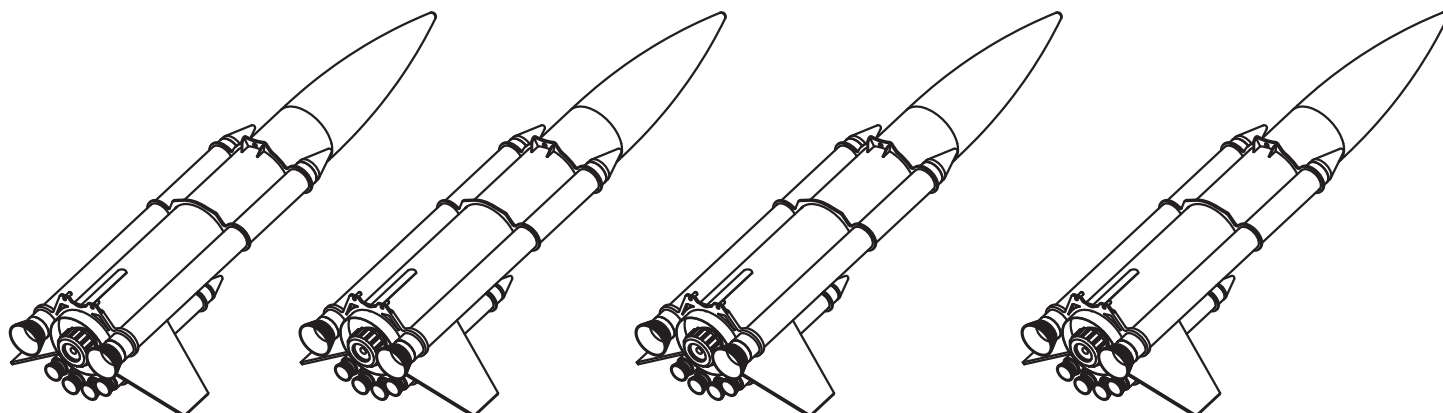
1. Spray rocket with white primer, let dry & sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry.
2. Cut decals from sheet, trimming close to edge.
3. One at a time, place in warm water until decal curls and begins to relax.
4. Remove and position on rocket, sliding decal away from backing material.
5. Blot with clean paper towel. Let set overnight.
6. OPTIONAL: Apply protective clear coat.

1. Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar & lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso. Después pintar.
2. Cortar las calcomanías de la hoja, cortar cerca del bordo.
3. Una a la vez, poner en agua tibia hasta que la calcomanía se enrosque y empiece a relajarse.
4. Sacarla y colocarla en el cohete, deslizando la calcomanía para separarla del material de respaldo.
5. Secar con una toalla de papel limpia. Dejar secar durante la noche.
6. OPCIONAL: Poner una capa de pintura protectora transparente.

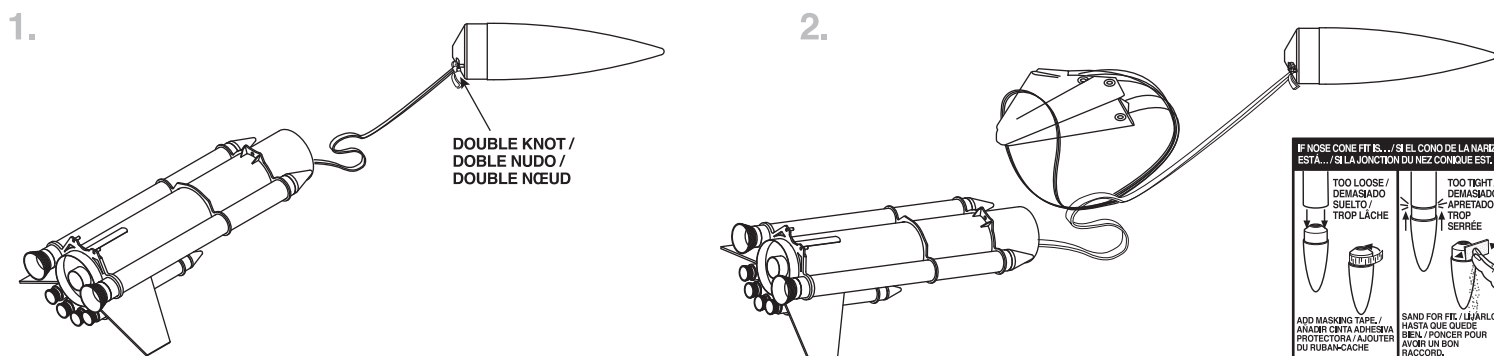
1. Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse. Peindre ensuite.
2. Découper les décalcomanies de la feuille, en coupant près du bord.
3. Une à la fois, placer les décalcomanies dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'elles se relèvent et commencent à se détendre.
4. Retirer la décalcomanie de la feuille et la placer sur la fusée, en la faisant glisser pour l'éloigner du matériau de support.
5. Sécher avec une serviette en papier propre. Laisser sécher toute la nuit.
6. OPTIONNEL: Appliquer une couche incolore de protection.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :

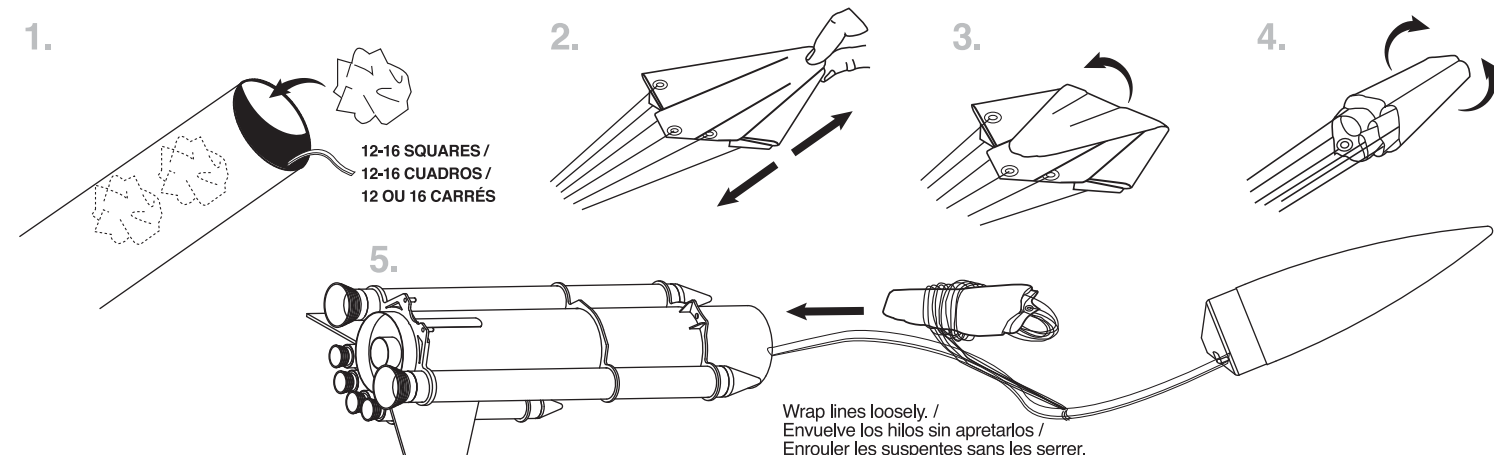
Please refer to packaging for suggested paint scheme and/or decal placement. / Te pedimos ver en el embalaje los esquemas de pintura sugeridos y/o la colocación de la calcomanía. / Voir l'emballage pour le schéma de peinture et/ou la pose des décalcomanies suggérés.



PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION



PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARAR LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARER LA RÉCUPÉRATION DU VOL



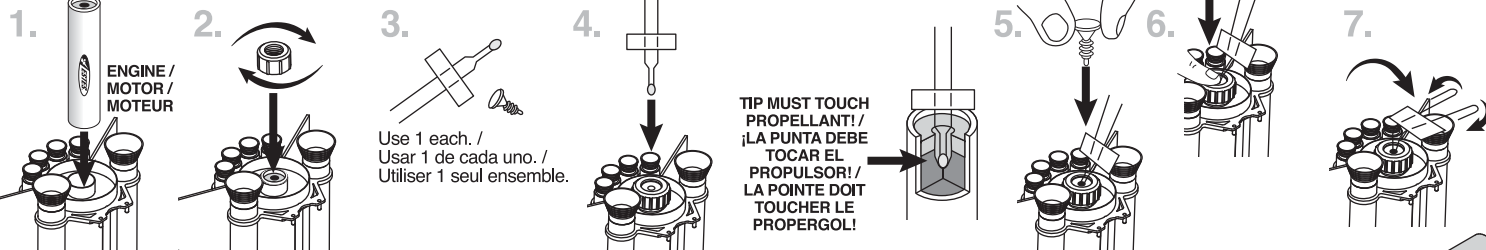
NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Only Estes Recovery Wadding recommended. / Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes / Le rembourrage de récupération Estes est le seul recommandé.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo. / La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar. / Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



⚠ WARNING: FLAMMABLE

To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH.** If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

⚠ ADVERTENCIA: INFLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO.** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor.

⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lisez les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANÇEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'démarrreur avant de ranger le moteur.

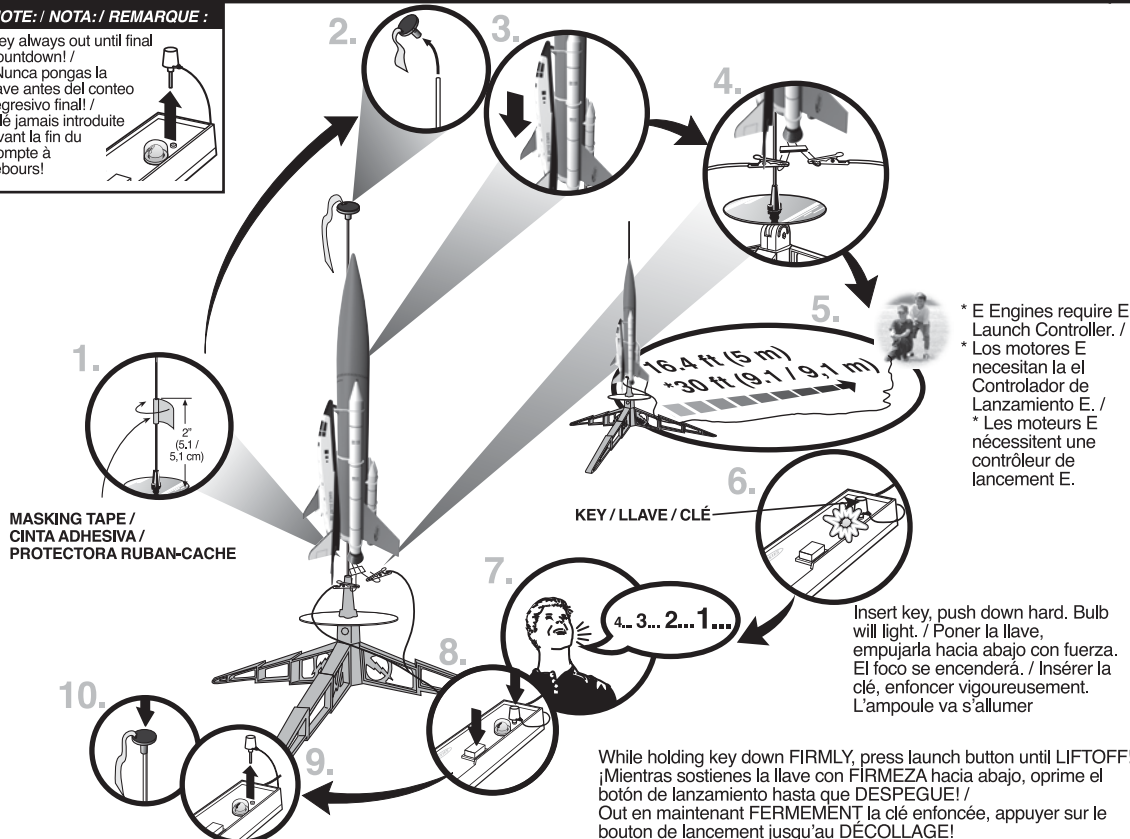
035005

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

If you are using a D engine, insert orange spacer, then engine. / Si estás usando un motor D, mete el separador naranja, después el motor. / En cas d'utilisation d'un moteur D, insérer la pièce d'espacement orange, puis le moteur.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Key always out until final countdown! / ¡Nunca pongas la llave antes del conteo regresivo final! / Clé jamais introduite avant la fin du compte à rebours!



ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED (Sold Separately)

- Porta Pad® II Launch Pad
- Requires 3/16 in (5 mm) Maxi™ Rod
- Launch Controller
- Recovery Wadding
- Starters (with engines)
- Plugs (with engines)
- Recommended Estes® Engines: D12-3 (first flight), E12-4*

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO (Se venden por separado)

- Plataforma de Lanzamiento Porta Pad®
- Necesita una Vara Maxi™ de 5mm
- Controlador de Lanzamiento
- Guata de Recuperación
- Arranques (con motores)
- Tapones (con motores)
- Motores recomendados de Estes®: D12-3 (primer vuelo), E12-4*

FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NÉCESSAIRES (Vendues séparément)

- Base de lancement Porta Pad®
- Exige une tige Maxi™ de 5 mm
- Contrôleur de lancement
- Rembourrage de récupération
- Démarreurs (avec les moteurs)
- Fiches (avec les moteurs)
- Moteurs Estes® recommandés: D12-3 (premier vol), E12-4*

* E Engines require E Launch Controller. / * Los motores E necesitan la el Controlador de Lanzamiento E. / * Les moteurs E nécessitent une contrôleur de lancement E.

Insert key, push down hard. Bulb will light. / Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. / Insérer la clé, enfoncer vigoureusement. L'ampoule va s'allumer

While holding key down FIRMLY, press launch button until LIFTOFF! / ¡Mientras sostienes la llave con FIRMEZA hacia abajo, oprime el botón de lanzamiento hasta que DESPEGUE! / Out en maintenant FERMEMENT la clé enfoncée, appuyer sur le bouton de lancement jusqu'au DÉCOLLAGE!

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



NAR SAFETY CODE / CÓDIGO DE SEGURIDAD NAR / CODE DE SÉCURITÉ N.A.R.



NO DRY GRASS OR WEEDS / NO PASTO SECO O MALEZA / PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISHIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E.-U.).

RATES D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'démarrreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'démarrreur du moteur. Si l'démarrreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un démarrage neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.





estesrockets.com

Kompetenzniveau
Livello di Abilità
Úroveň zručnosti

5



ANWEISUNGEN FÜR EINE MODELLRAKETE / ISTRUZIONI PER IL RAZZO IN MINIAUTURA / NÁVOD K MODELOVÉ RAKETĚ

ZUR WEITEREN VERFÜGUNG AUFBEWAHREN • CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI • USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

ACHTUNG: Bitte Datum auf Aufkleber vermerken und zur weiteren Verfügung aufbewahren.

IMPORTANTE: Per favore prendere nota della scritta sulla decalcomania e conservarla per riferimenti futuri.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Poznamenejte si laskavě datum na štítku a uschovejte si ho pro budoucí použití.

ALLE ANWEISUNGEN LESEN. Sicherstellen, dass alle Teile und Zubehör vorhanden sind. Vor der Verwendung von Leim alle Teile zur Probe einbauen. Für Präzisionsmontage bei Bedarf abschleifen. Produktfarbe und Formen können sich unterscheiden. / **LEGGERE LE ISTRUZIONI INTEGRALMENTE.** Assicurarsi di avere tutte le componenti e i materiali. Verificare che tutte le parti combacino prima di applicare la colla. Scartare quanto necessario per assicurare un assemblaggio preciso. La forma e il colore del prodotto possono variare. / **PŘEČTĚTE SI CELÝ NÁVOD.** Zkontrolujte, že máte všechny součásti a potřeby. Před nanášením lepidla sestavené části nejprve vyzkoušejte. Díly podle potřeby obruňte smrkovým papírem, aby byly sestaveny přesně. Barva a tvar výrobku se mohou lišit.

ZUBEHÖR / MATERIALE / POTŘEBY



SCHERE /
FORBICI /
NUŽKY



STIFT /
MATITA /
TUŽKA



LINEAL /
RIGHELLO /
PRAVÍTKO



FEINES
SANDPAPIER /
CARTA VETRATA
FINE / JEMNÝ
SMRKOVÝ PAPIR



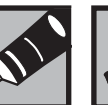
HOLZLEIM / COLLA
PER LEGNO /
LEPIDLO NA DŘEVO



BASTELMESSER /
COLTELLINO PER
FA-DA-TE/NUŽ



DURCHSICHTIGES
BAND /
NASTRO ADESIVO
TRASPARENTE /
PRŮHEDNA
LEPICI PASKA



KUNSTSTOFFZEMENT /
COLLANTE PER
MATERIALE
PLASTICO /
PLASTOVÝ
CEMENT



GRUNDIERUNG
(WEIß, RÖTER
OXIDGRUNDIERUNG) /
PRIMER (BIANCO,
ROSSO OSSIDO) /
ZAKLADOVÁ BARVA
(BILÁ, ČERVENÁ
OXIDOVÁ)



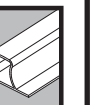
FARBE
(SCHWARZ,
WEIß) /
PITTURA
(NERO, BIANCO) /
BARVA
(ČERNÁ, BILÁ)



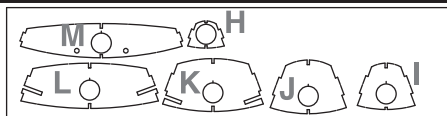
DURCHSICHTIGE
BESCHICHTUNG
(OPTIONAL) /
STRATO DI
PITTURA
TRASPARENTE
(OPZIONALE) /
PRŮSVĚTNÝ FILM
(VOLITELNÝ)



EPOXYD /
EPOXY /
EPOXYD



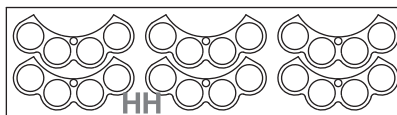
SCHLEIFKLÖTZ /
BLOCCO PER
SCARTAVETRARE /
BRUSNÝ SPALIK





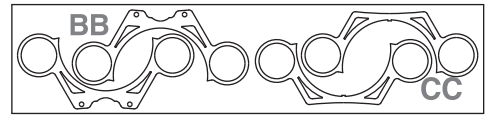
032794

Vorrat an per Laser geschnittene Formen /
Cartoncino indice tagliato con il laser /
Laserem vystrižené díly



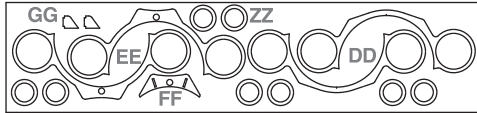
032795

Vorrat an per Laser geschnittene Formen /
Cartoncino indice tagliato con il laser /
Laserem vystrižené díly



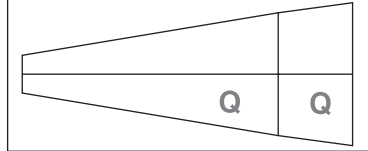
032796

Vorrat an per Laser geschnittene Formen /
Cartoncino indice tagliato con il laser / Laserem
vystrižené díly



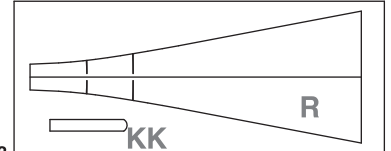
032797

Vorrat an per Laser geschnittene Formen /
Cartoncino indice tagliato con il laser / Laserem
vystrižené díly



032792

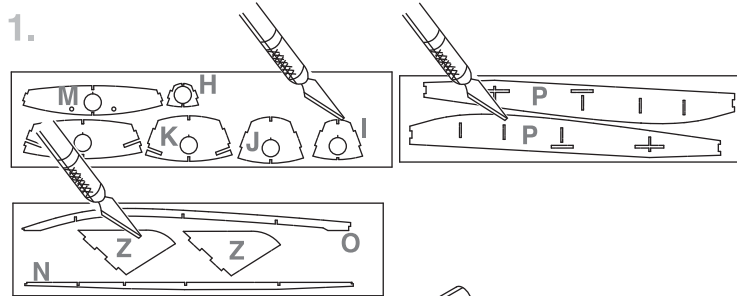
Vorrat an per Laser geschnittene Formen / Cartoncino
indice tagliato con il laser / Laserem vystrižené díly



032793

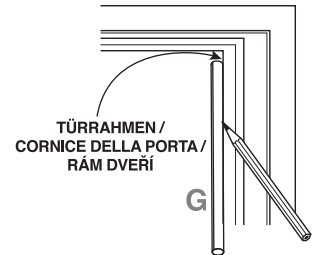
Vorrat an per Laser geschnittene Formen / Cartoncino
indice tagliato con il laser / Laserem vystrižené díly

SHUTTLE-STRUKTUR ZUSAMMENBAUEN / ASSEMBLARE LA STRUTTURA DELLO SHUTTLE / SESTAVTE KOSTRU RAKETOPLÁNU



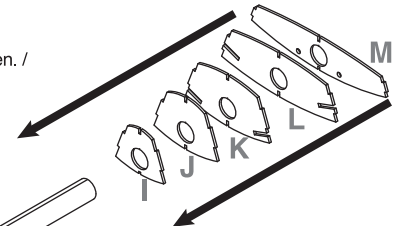
1. Markierung auf H mit Linie
auf G ausrichten. /
Allineare il segno su H con
la linea su G. / Srovnejte
značku na H s linkou na G.

2. Führung entfernen.
Türrahmen verwenden um
alle Linien zu verlängern. /
Rimuovere la guida. Usare la
cornice della porta per tirare
tutte le linee. /
Odstraňte vodítko. Použijte
rám dveří k prodloužení
označených čar.



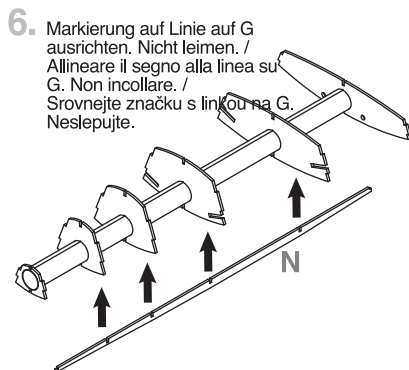
3. Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte zaschnout.

4. Alle Teile über G schieben. /
Far scorrere tutte le parti
sopra G. / Všechny části
posuňte přes G.

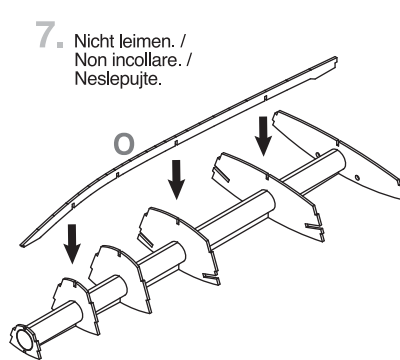


NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

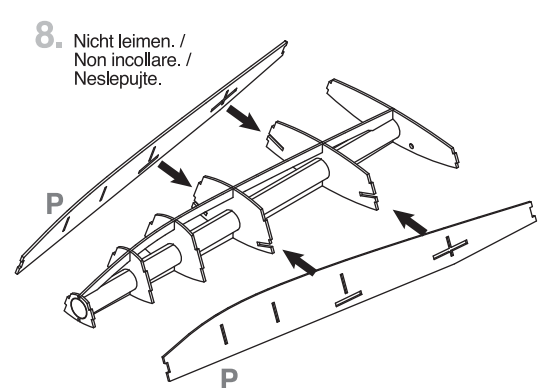
Struktur zur Ausrichtung und Stabilität vor dem Leimen
zusammenbauen. / Assemblare la struttura per
allineamento e stabilità prima di incollare. / Sestavte
konstru před slepením kvůli srovnání a stabilitě.



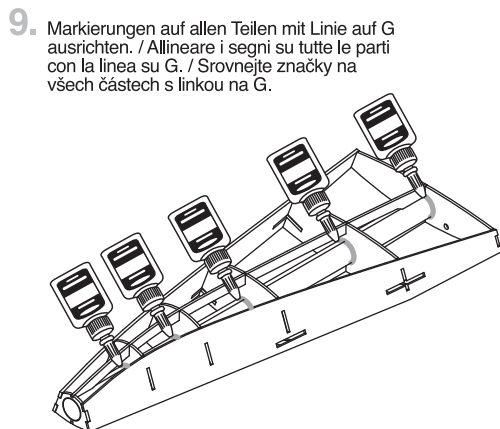
6. Markierung auf Linie auf G
ausrichten. Nicht leimen. /
Allineare il segno alla linea su
G. Non incollare. /
Srovnejte značku s linkou na G.
Neslepujte.



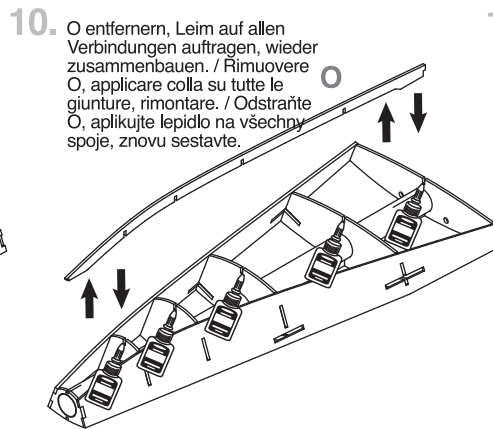
7. Nicht leimen. /
Non incollare. /
Neslepujte.



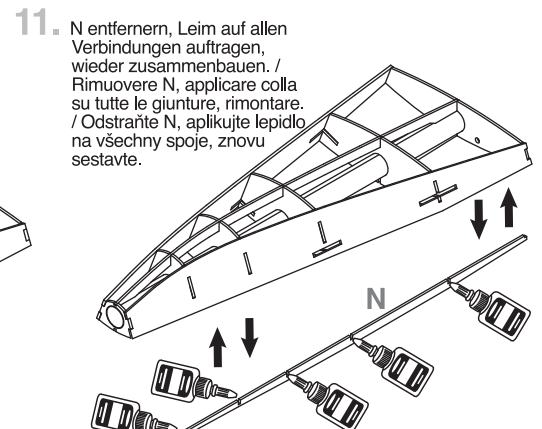
8. Nicht leimen. /
Non incollare. /
Neslepujte.



9. Markierungen auf allen Teilen mit Linie auf G
ausrichten. / Allineare i segni su tutte le parti
con la linea su G. / Srovnejte značky na
všech částech s linkou na G.

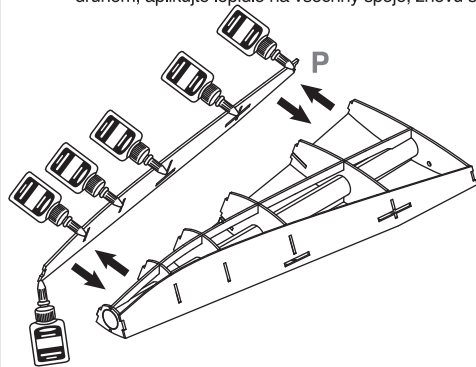


10. O entfernen, Leim auf allen
Verbindungen auftragen, wieder
zusammenbauen. / Rimuovere
O, applicare colla su tutte le
giunture, rimontare. / Odstraňte
O, aplikujte lepidlo na všechny
spoje, znovu sestavte.

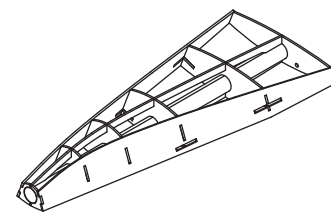
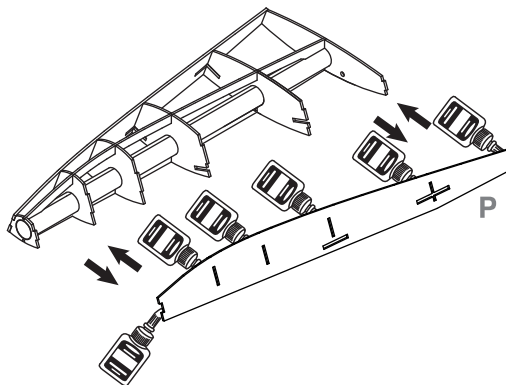


11. N entfernen, Leim auf allen
Verbindungen auftragen,
wieder zusammenbauen. /
Rimuovere N, applicare colla
su tutte le giunture, rimontare.
/ Odstraňte N, aplikujte lepidlo
na všechny spoje, znovu
sestavte.

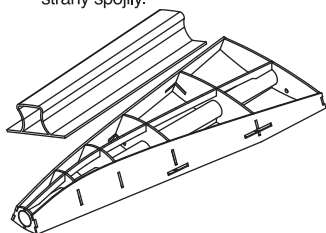
- 12.** P entfernen, eines nach dem anderen, Leim auf allen Verbindungen auftragen, wieder zusammenbauen. / Rimuovere i P, uno alla volta, applicare colla su tutte le giunture, rimontare. / Odstraňte P, jeden po druhém, aplikujte lepidlo na všechny spoje, znovu sestavte.



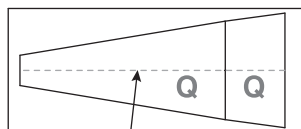
- 13.** Trocknen lassen, nachdem alle Teile zusammengeleimt wurden. / Lasciare asciugare dopo che tutti i pezzi sono stati incollati insieme. / Po slepení všech dílů dohromady nechte zaschnout.



- 14.** Gesamte Struktur schleifen, damit alle Seiten ineinander übergehen. / Scartavetrare l'intera struttura per fondere insieme tutti i lati. / Celou kostru obruste, aby se všechny strany spojily.

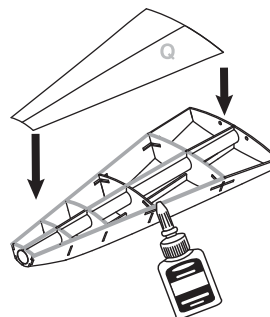


- 15.** Q entlang der festen Linien schneiden. / Tagliare Q lungo linee continue. / Vyřízněte Q podél nepřerušovaných čar.

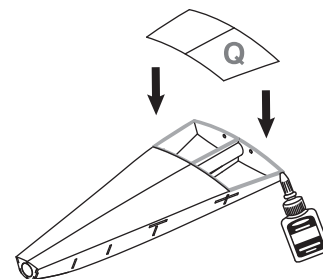


NICHT SCHNEIDEN. / NON TAGLIARE. / NEREZTE.

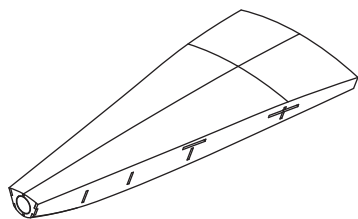
16.



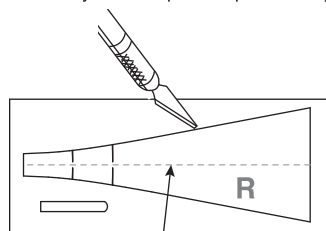
17.



- 18.** Trocknen lassen. / Lasciar seccare. / Nechte zaschnout.

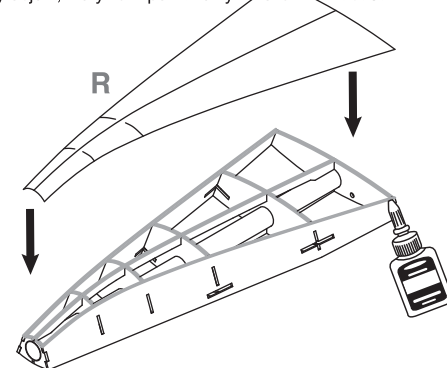


- 19.** R entlang der festen Linien schneiden. / Tagliare R lungo linee continue. / Vyřízněte R podél nepřerušovaných čar.

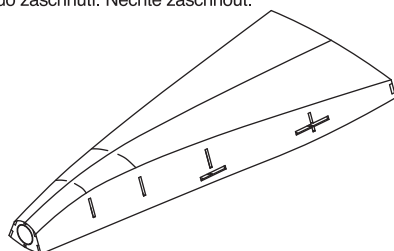


NICHT SCHNEIDEN. / NON TAGLIARE. / NE PAS COUPER.

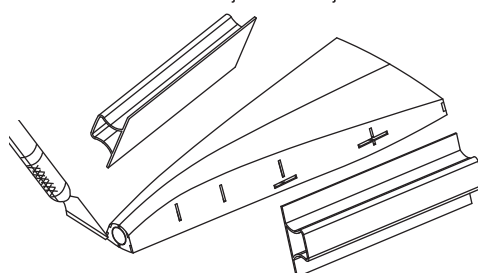
- 20.** Vorderteil von R über das runde Objekt formen, um sich der Körperform anzupassen. / Dare forma alla parte anteriore di R sopra un oggetto rotondo in modo che si adatti alla forma del corpo. / Přední část R vytváříte přes kulatý objekt, který vám pomůže vytvářet tvar tubusu.



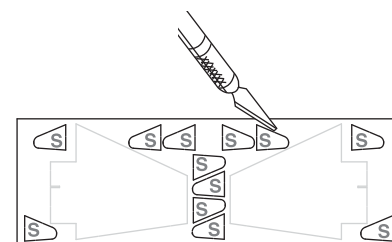
- 21.** Halten bis Leim bindet. Trocknen lassen. / Tenere premuto fino a fissarlo. Lasciare asciugare. / Držte do zaschnutí. Nechte zaschnout.



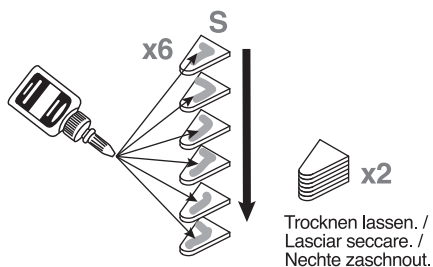
- 22.** Alle Ecken gleichmäßig trimmen. Alle Ecken glatt schleifen. / Tagliare tutti i bordi uniformemente. Scartavetrare tutti i bordi. / Všechny rohy zařízněte stejně. Obruste je do hladka



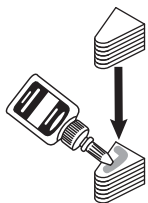
- 23.** Alle S entfernen. / Rimuovere tutti gli S. / Vyměte všechna S.



24.



25.

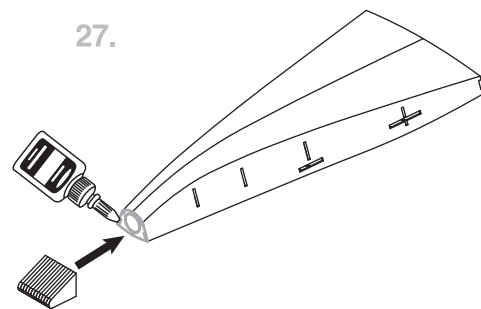


26.

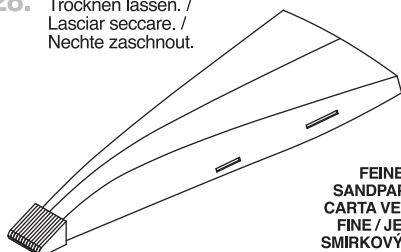
Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.



27.

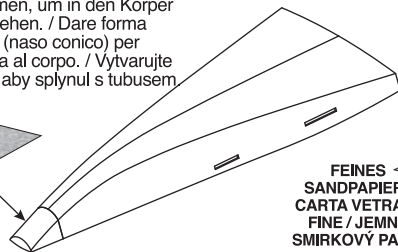


28. Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.



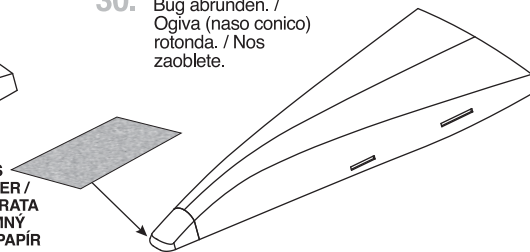
29. Bug formen, um in den Körper
überzugehen. / Dare forma
all'ogiva (naso conico) per
integrarla al corpo. / Vytvarujte
nos tak, aby splýnul s tubusem

FEINES
SANDPAPIER /
CARTA VETRATA
FINE / JEMNÝ
SMIRKOVÝ PAPIR



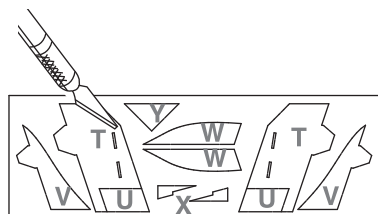
FEINES
SANDPAPIER /
CARTA VETRATA
FINE / JEMNÝ
SMIRKOVÝ PAPIR

30. Bug abrunden. /
Ogiva (naso conico)
rotonda. / Nos
zaoblete.

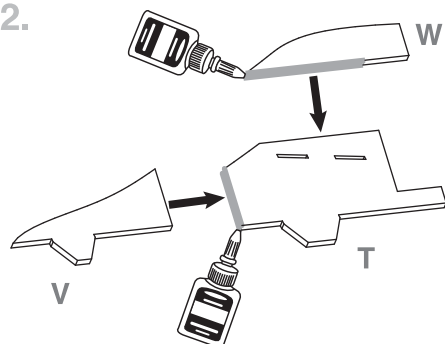


SHUTTELFLÜGEL ZUSAMMENBAUEN / ASSEMBLARE LE ALI DELLO SHUTTLE / SESTAVTE KŘÍDLA RAKETOPLÁNU

1.

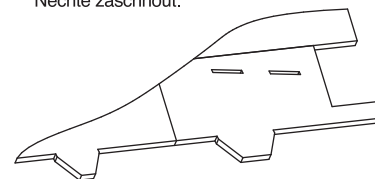


2.



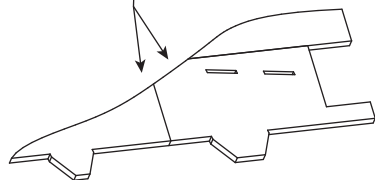
3.

Trocknen lassen. / Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.



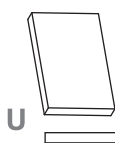
4.

VORDERKANTEN ABRUNDEN /
ARROTONDARE I BORDI FRONTALI /
ZAOBLETE VNĚJŠÍ HRANY

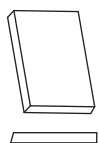


5.

Ecken mit einem 15-Grad-Winkel
abschrägen. / Smussare il Oop78bordo ad
un angolo di 15 gradi. / Hranu zkoste na
úhel 15 stupňů.



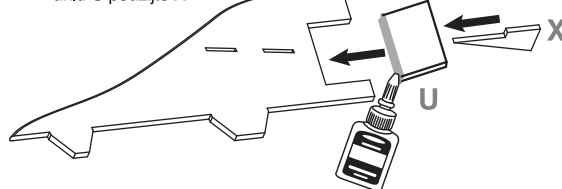
VORHER /
PRIMA /
PŘED



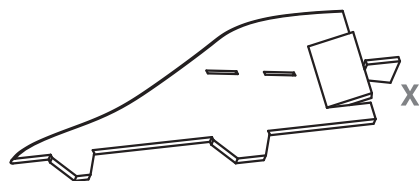
NACHHER /
DOPO /
PO

6.

X verwenden, um den Winkel für U festzulegen. /
Usare X per impostare l'angolo di U. / K nastavení
úhlu U použijte X.

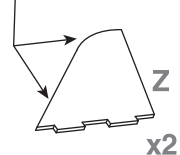


7. Keinen Leim auf X auftragen. /
Non mettere colla su X. / Na X
nic nenalepujte.

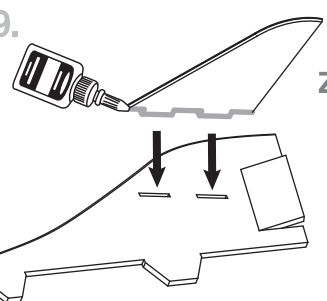


8.

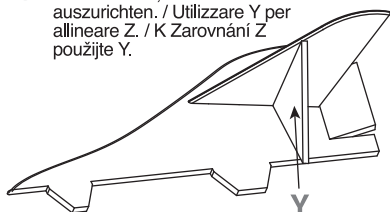
VORDERKANTEN ABRUNDEN /
ARROTONDARE I BORDI FRONTALI /
ZAOBLETE VNĚJŠÍ HRANY



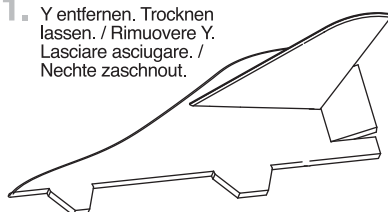
9.



10. Y verwenden, um Z
auszurichten. / Utilizzare Y per
allineare Z. / K zarovnání Z
použijte Y.

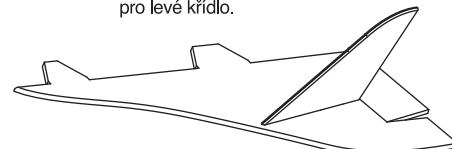


11. Y entfernen. Trocknen
lassen. / Rimuovere Y.
Lasciare asciugare. /
Nechte zaschnout.



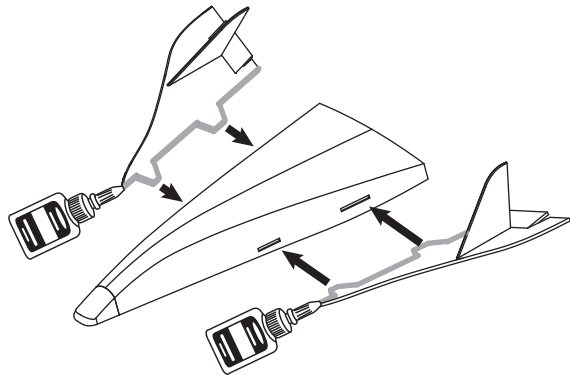
12.

Verfahren für den linken Flügel
wiederholen. / Ripetere la procedura
per l'ala sinistra. / Postup opakujte
pro levé křídlo.



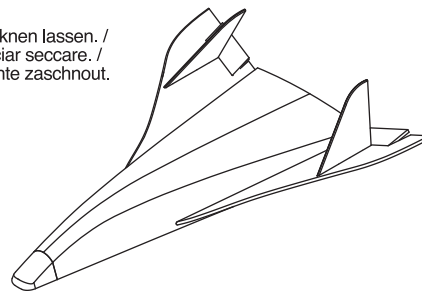
SHUTTLE ZUSAMMENBAUEN / ASSEMBLARE LO SHUTTLE / SESTAVTE RAKETOPLÁN

1.



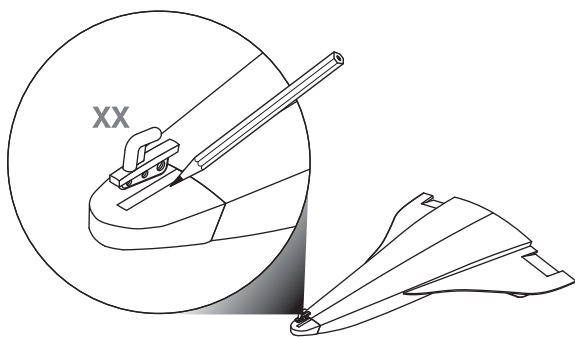
2.

Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.



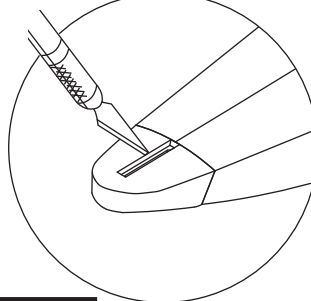
3.

Nachzeichnen der XX Form auf dem Bug. /
Tracciare la forma XX sull'ogiva (naso conico). /
Na nos načrtněte tvar XX.

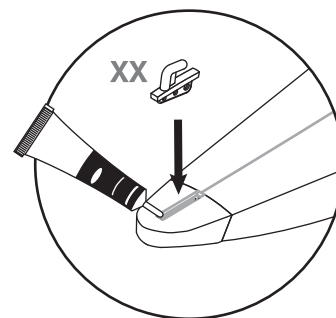


4.

Schlitz weit aufschneiden und tief genug, so dass XX bündig mit der Unterseite des Bugs abschließt. /
Tagliare una fessura sufficientemente larga e profonda affinché XX si adatti a filo con la parte inferiore dell'ogiva (naso conico). /
Vyřízněte otvor dostatečně široký i hluboký, aby XX zapadlo do jedné roviny s dolní částí nosu.



5.

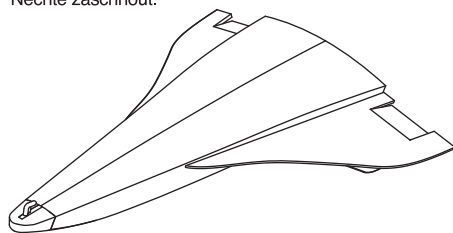


HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

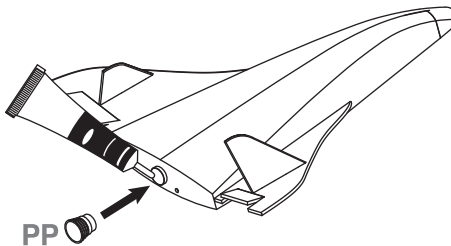
Der Einfachheit halber die Bemalung vor dem Fortfahren abschließen. /
Per facilitare la finitura verniciare prima di procedere. /
Pro snadnější úpravy před pokračováním nabarvěte.

6.

Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.

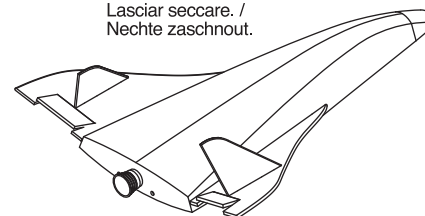


7.



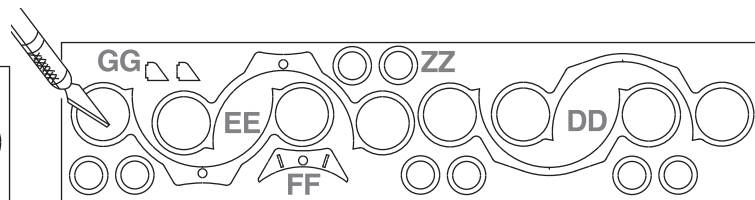
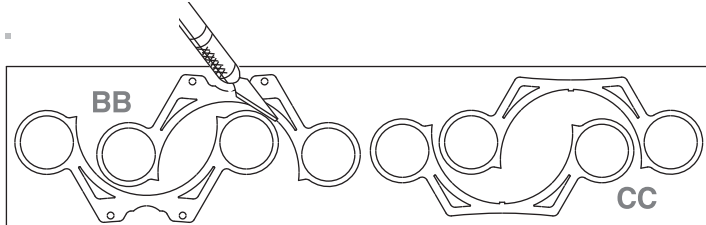
8.

Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.

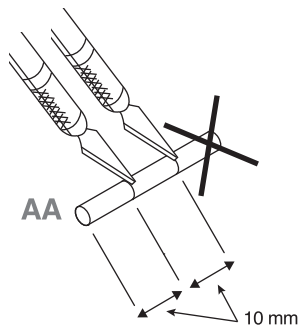


EXTERNE TANKSTÜTZE ZUSAMMENBAUEN / MONTARE IL SUPPORTO DEL SERBATOIO ESTERNO / SESTAVTE VENKOVNÍ PODPŮRNOU NÁDRŽ.

1.



2.

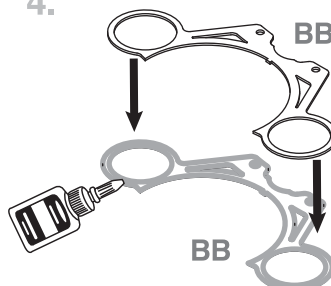


3.

Ein Ende von AA abrunden. /
Arrotondare un'estremità di AA. /
Jeden konec AA zaoblete.

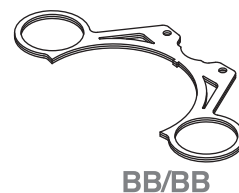


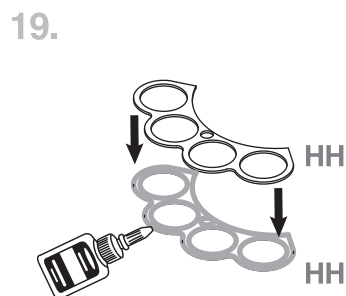
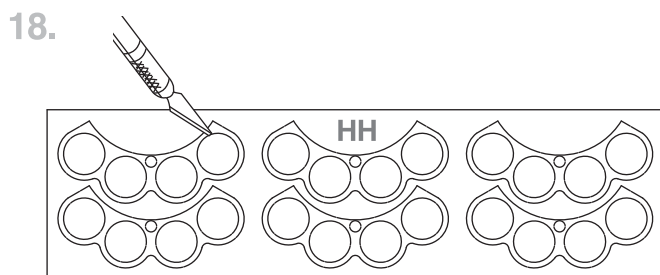
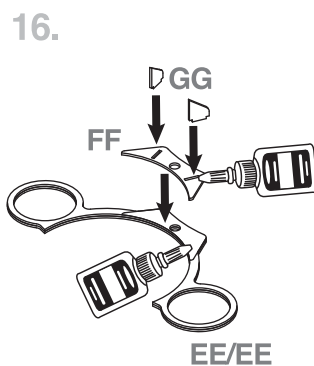
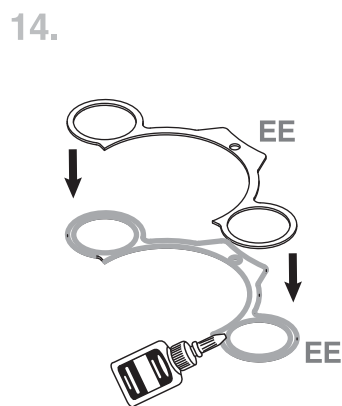
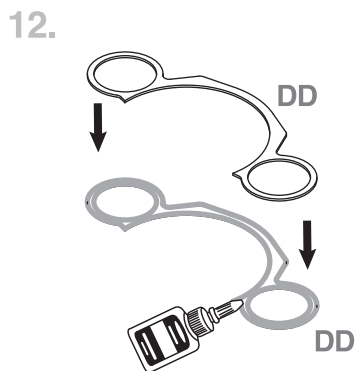
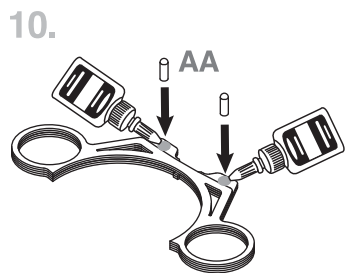
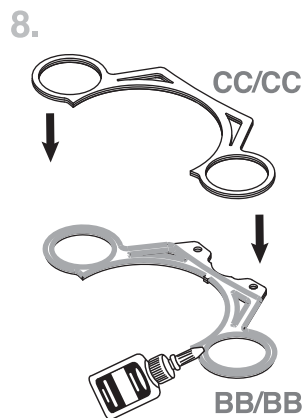
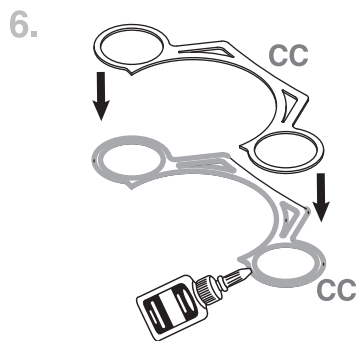
4.



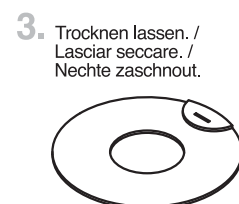
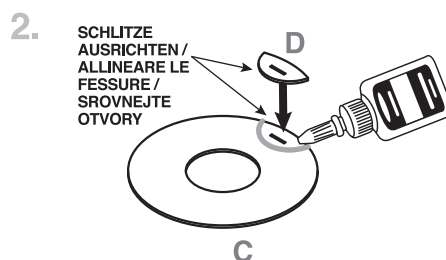
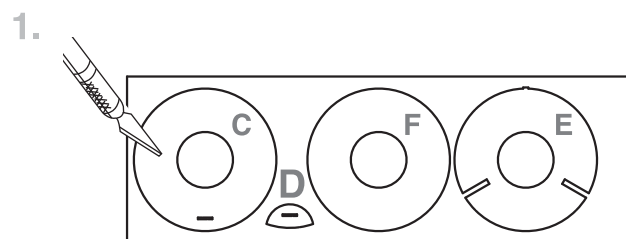
5.

Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.

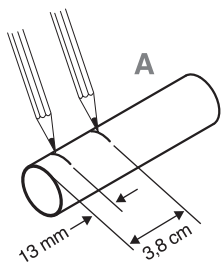




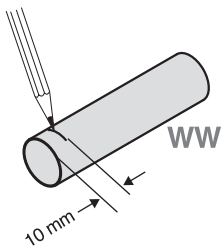
MOTORHALTERUNG ZUSAMMENBAUEN / ASSEMBLARE IL SUPPORTO DEL MOTORE / SESTAVTE DRŽÁK MOTORU



4.

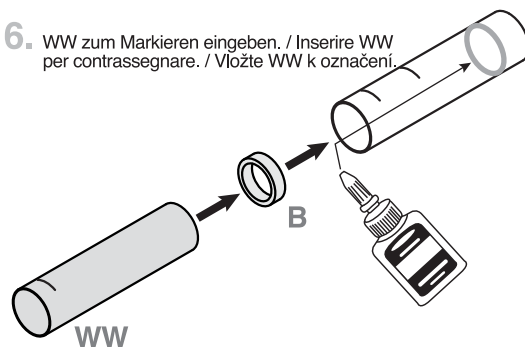


5.

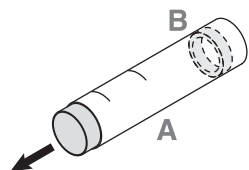


6.

WW zum Markieren eingeben. / Inserire WW per contrassegnare. / Vložte WW k označení.

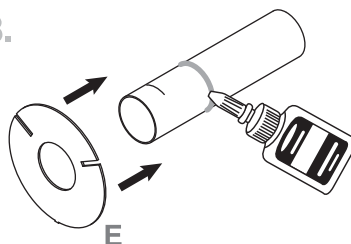


7.

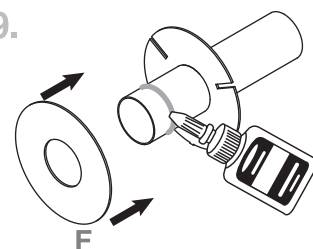


WW UNVERZÜGLICH ENTFERNEN! /
TOGLIER IMMEDIATAMENTE WW! /
IHNE VYJMĚTE G!

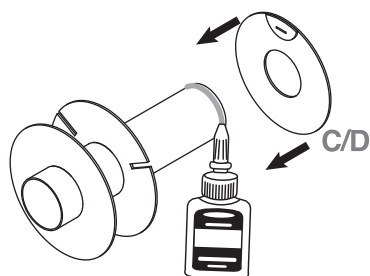
8.



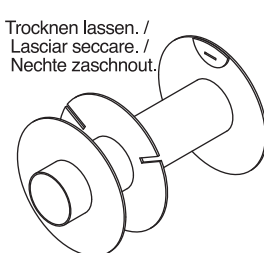
9.



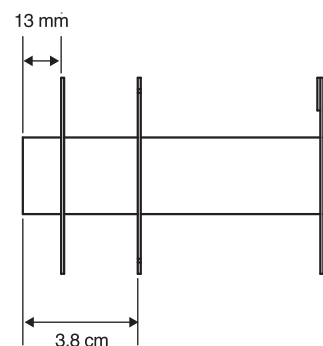
10.



11.

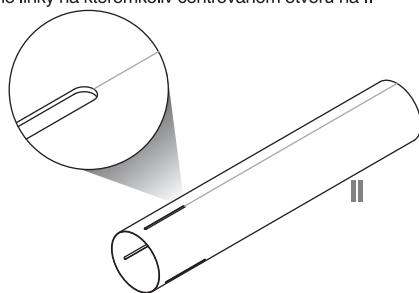


Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.

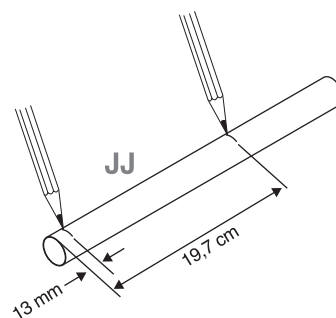


ZUSAMMENBAU DES EXTERNEN TANKS UND DER GROSSEN BOOSTER / MONTARE IL SERBATOIO ESTERNO E I BOOSTER GRANDI / SESTAVTE VENKOVNÍ NÁDRŽ A VELKÉ PODPŮRNÉ MOTORY

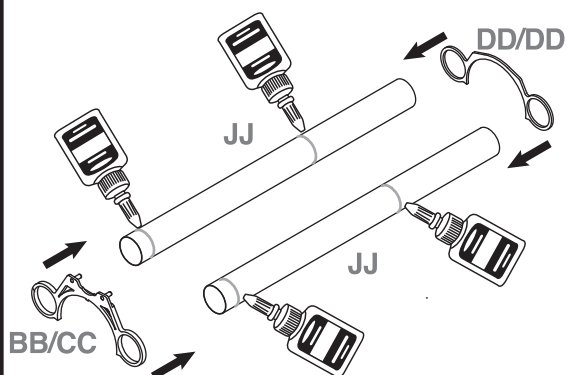
1. Türrahmen verwenden, um eine gerade Linie auf II, zentriert auf jeden Schlitz zu zeichnen. / Usare la struttura della porta per tracciare una linea retta su II centrato su qualsiasi fessura. / K nakreslení rovné linky na kterémkoliv centrováném otvoru na II použijte rám dveří.



2.

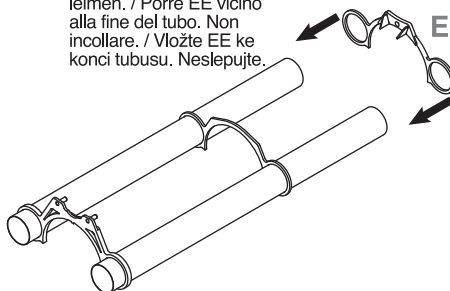


3.



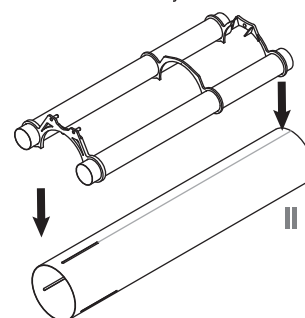
4.

EE nahe dem Ende des
Rohres platzieren. Nicht
leimen. / Porre EE vicino
alla fine del tubo. Non
incollare. / Vložte EE ke
konci tubusu. Neslepujte.

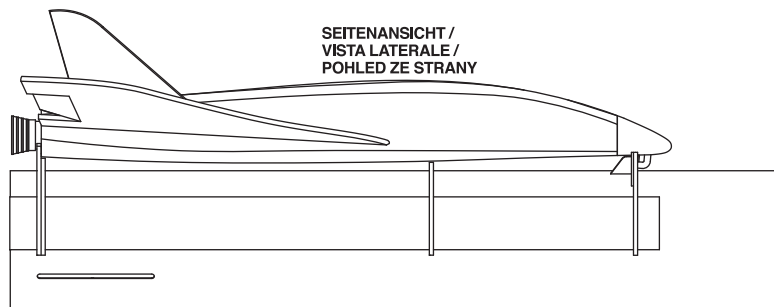
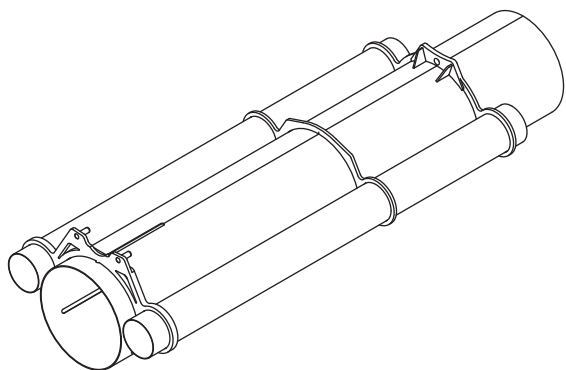


5.

Baugruppe über II platzieren, um beim
Ausrichten aller Teile zu helfen. / Collocare il
gruppo assemblato su II per allineare tutte le
parti. / Vložte sestavu přes II, to vám pomůže
zarovnat všechny části.



6.



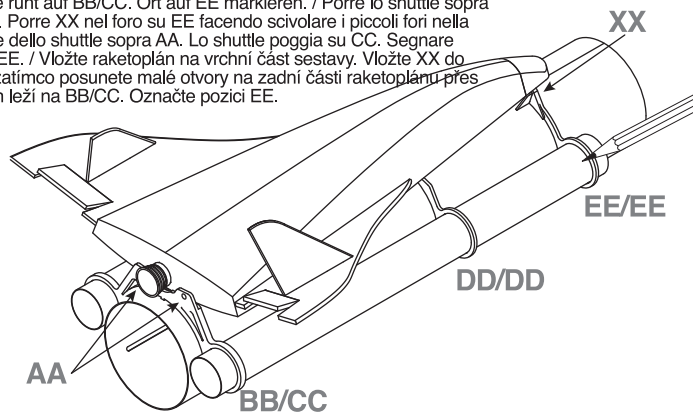
SEITENANSICHT /
VISTA LATERALE /
POHLED ZE STRANY

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Der Einfachheit halber die Bemalung vor dem Fortfahren abschließen. /
Per facilitare la finitura verniciare prima di procedere. / Pro snadnější úpravy před pokračováním nabarvěte.

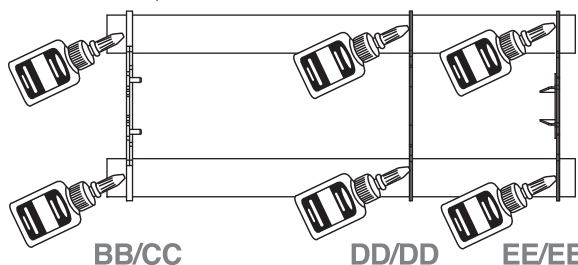
7.

Shuttle oben auf die Baugruppe platzieren, XX in Loch auf EE platzieren, während kleine Löcher auf der Rückseite des Shuttles über AA geschoben werden. Shuttle ruht auf BB/CC. Ort auf EE markieren. / Porre lo shuttle sopra l'assemblaggio. Porre XX nel foro su EE facendo scivolare i piccoli fori nella parte posteriore dello shuttle sopra AA. Lo shuttle poggia su CC. Segnare l'ubicazione di EE. / Vložte raketoplán na vrchní část sestavy. Vložte XX do otvoru na EE, zatímco posunete malé otvory na zadní části raketoplánu přes AA. Raketoplán leží na BB/CC. Označte pozici EE.



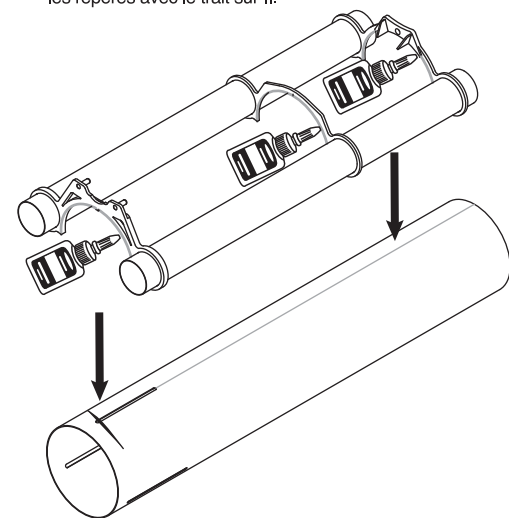
8.

Baugruppe entfernen Leim auf allen Kontaktstellen auftragen. Trocknen lassen. / Rimuovere il gruppo assemblato. Applicare strisce di colla su tutte le aree di contatto. Lasciar seccare. / Odstraňte sestavu. Aplikujte lepidlo na všechna kontaktní místa. Nechte zaschnout.



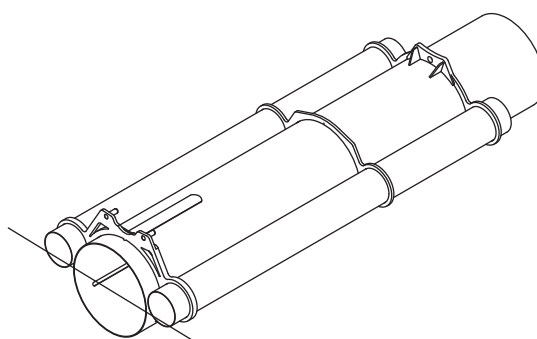
9.

Markierung auf Linie auf II ausrichten. /
Alinear la marca de la línea de II. / Aligner les repères avec le trait sur II.



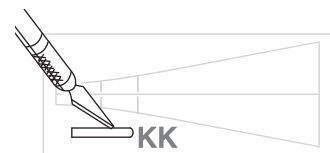
10.

Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.



ENDEN BÜNDIG / ESTREMITÀ APPAIATE / KONČÍ STEJNĚ

11.

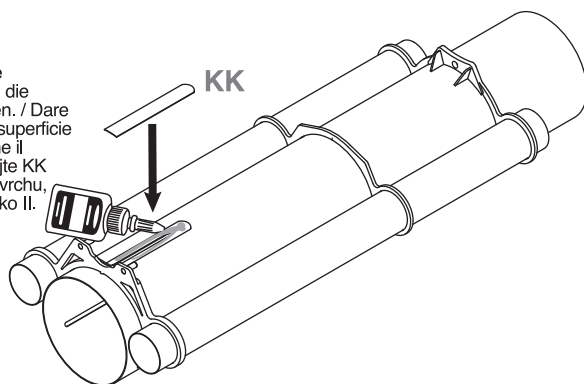


HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Der Einfachheit halber die Bemalung vor dem Fortfahren abschließen. /
Per facilitare la finitura verniciare prima di procedere. / Pro snadnější úpravy před pokračováním nabarvěte.

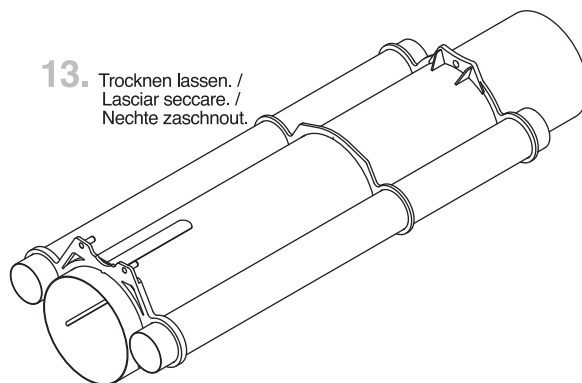
12.

KK über die gekrümmte Oberfläche formen, um die Kontur von II zu erhalten. / Dare forma a KK sopra una superficie curva per renderla come il contorno di II. / Vytvarujte KK pomocí zaobleného povrchu, aby měl stejný obrys jako II.



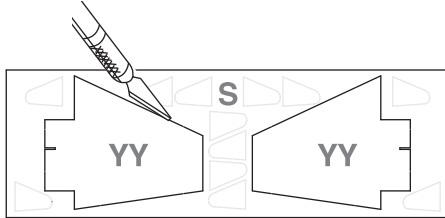
13.

Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.



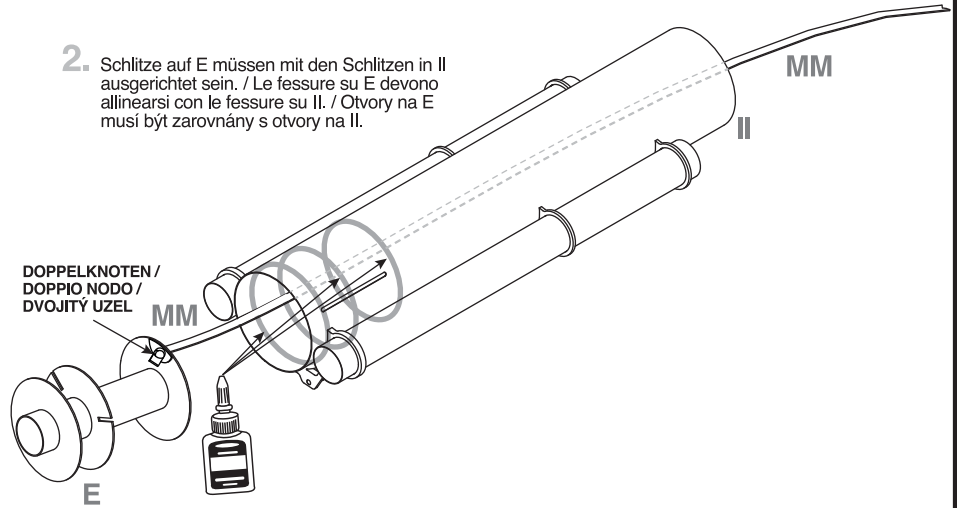
**MOTORHALTERUNG UND TANKRUDER INSTALLIEREN / INSTALLARE IL SUPPORTO DEL MOTORE E LE ALETTE DEL SERBATOIO /
INSTALUJTE DRŽÁK MOTORU A LOPATKY NÁDRŽE**

1.



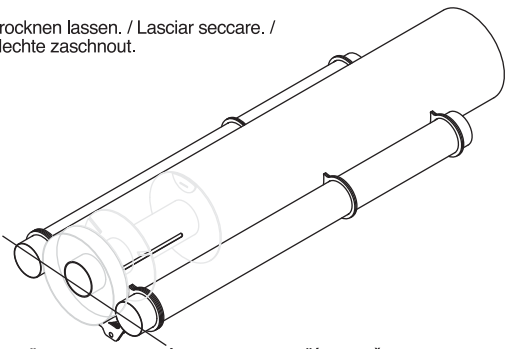
2.

Schlitz auf E müssen mit den Schlitz in II ausgerichtet sein. / Le fessure su E devono allinearsi con le fessure su II. / Otvory na E musí být zarovnány s otvory na II.



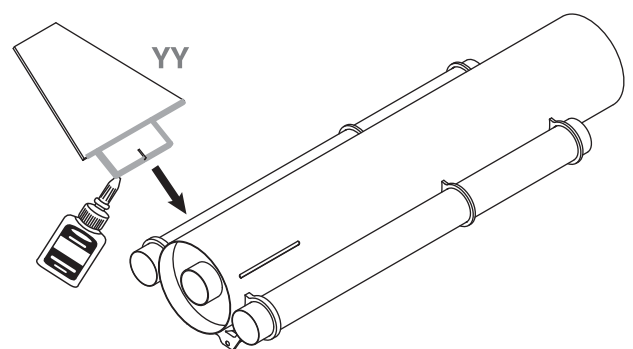
3.

Trocknen lassen. / Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.



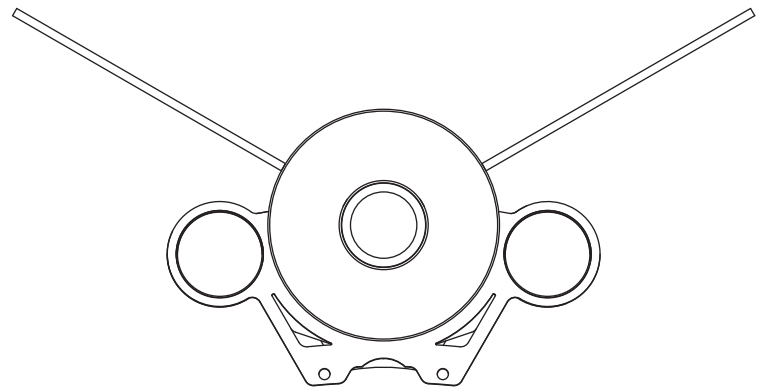
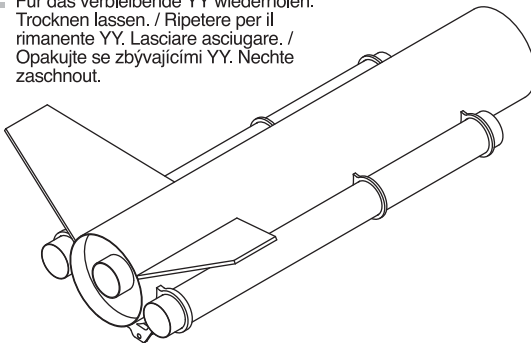
ENDEN BÜNDIG / ESTREMITÀ APPAIATE / KONČÍ STEJNĚ

4.



5.

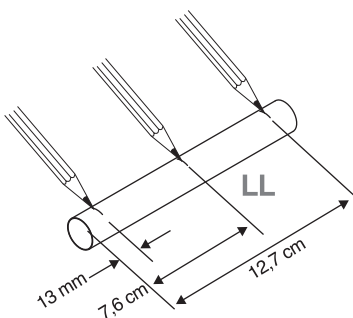
Für das verbleibende YY wiederholen.
Trocknen lassen. / Ripetere per il
rimanente YY. Lasciare asciugare. /
Opakujte se zbývajcími YY. Nechte
zaschnout.



ENDANSICHT /
VISTA DAL RETRO /
CPOHLED ZESPODU

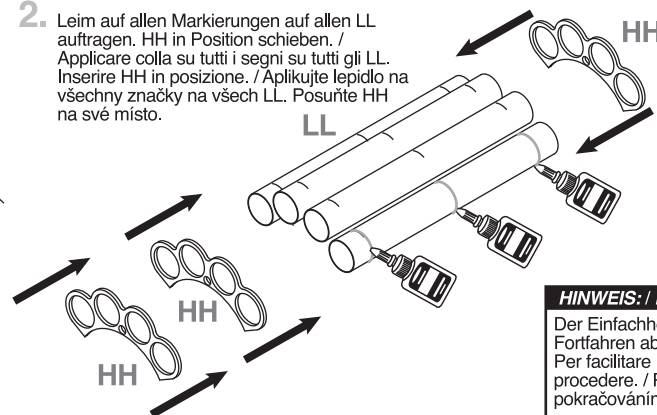
KLEINE BOOSTER ZUSAMMENBAUEN / ASSEMBLARE I PICCOLI BOOSTER / SESTAVTE MALÉ POMOCNÉ MOTORY

1.



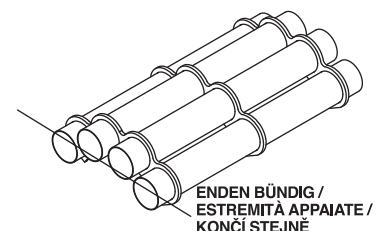
2.

Leim auf allen Markierungen auf allen LL
auftragen. HH in Position schieben. /
Applicare colla su tutti i segni su tutti gli LL.
Inserire HH in posizione. / Aplikujte lepidlo na
všechny značky na všech LL. Posuňte HH
na své místo.



3.

Trocknen lassen. / Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.

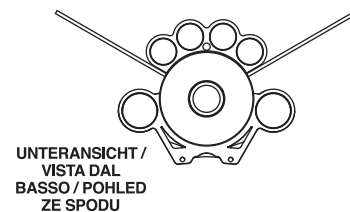
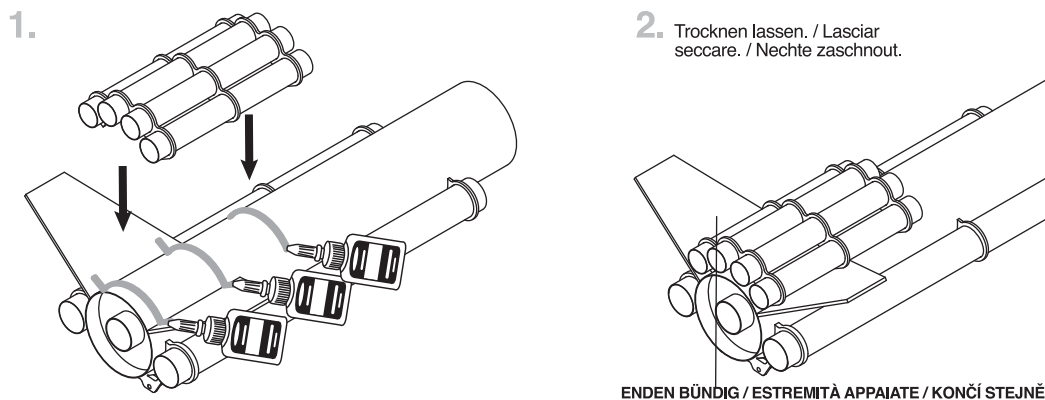


ENDEN BÜNDIG /
ESTREMITÀ APPAIATE /
KONČÍ STEJNĚ

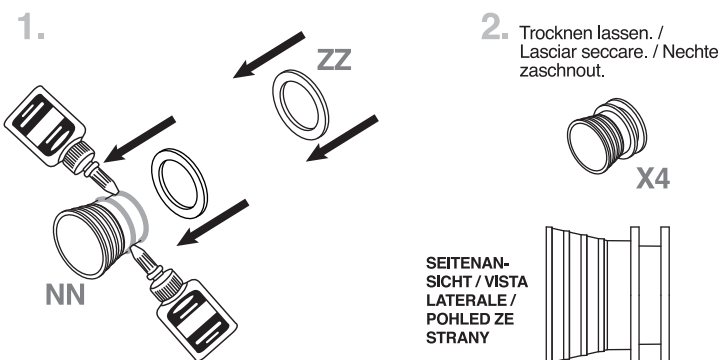
HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Der Einfachheit halber die Bemalung vor dem
Fortfahren abschließen. /
Per facilitare la finitura verniciare prima di
procedere. / Pro snadnější úpravy před
pokračováním nabarvěte.

KLEINE BOOSTER ANBRINGEN / COLLEGARE I PICCOLI BOOSTER / PŘÍPEVNĚTE MALÉ POMOCNÉ MOTORY

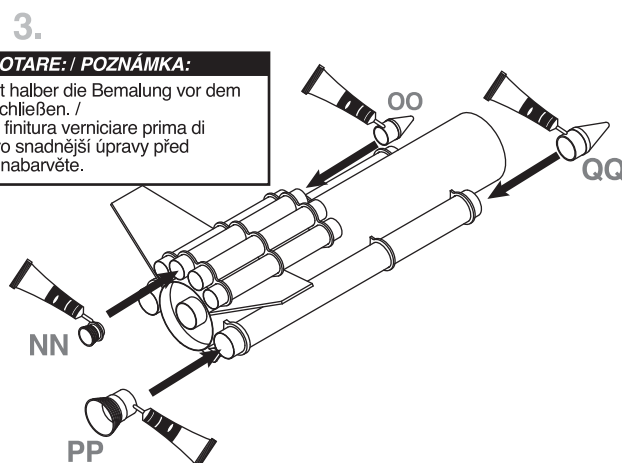


DETAIL INSTALLIEREN / INSTALLARE I DETAGLI / INSTALUJTE DOPLŇKY

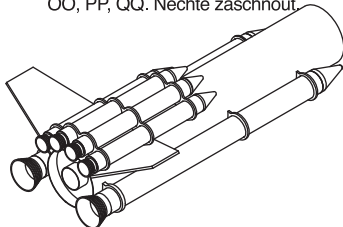


HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

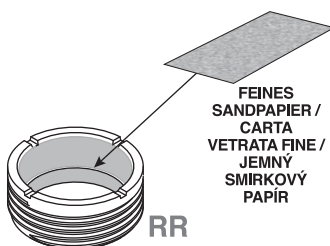
Der Einfachheit halber die Bemalung vor dem Fortfahren abschließen. / Per facilitare la finitura verniciare prima di procedere. / Pro snadnější úpravy před pokračováním nabarvěte.



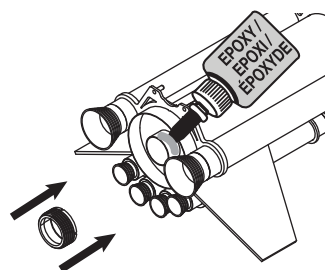
4. Für das verbleibende NN, OO, PP, QQ wiederholen. Trocknen lassen. / Ripetere per il rimanente NN, OO, PP, QQ. Lasciare asciugare. / Opakujte se zbývajících NN, OO, PP, QQ. Nechte zaschnout.



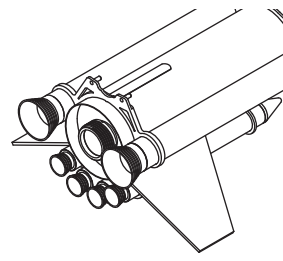
5. Die Oberfläche der Innenseite mit Sandpapier aufrauen. / Rendere ruvido l'interno della superficie con carta vetrata. / Vnitřní stranu zdrsňte pomocí smrkového papíru.



6.

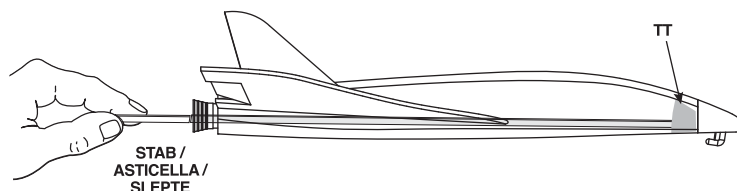
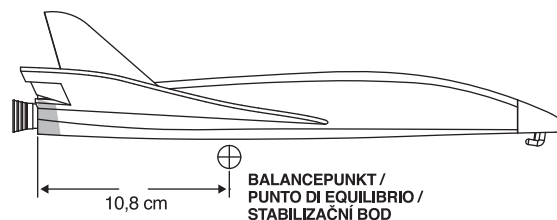
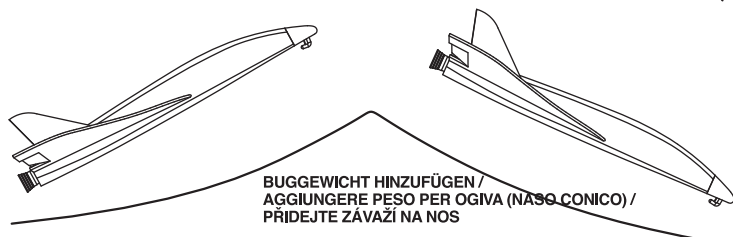
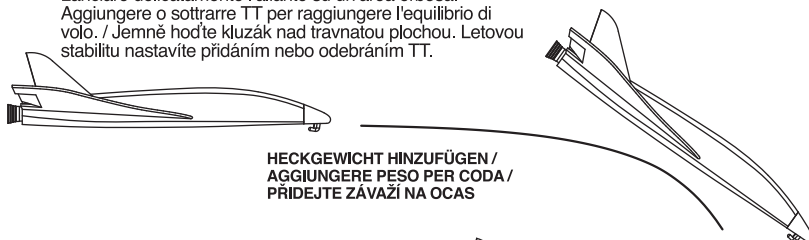


7. Trocknen lassen. / Lasciar seccare. / Nechte zaschnout.



BALANCE UND FLUGAUSRICHTUNG / RIFINITURE PER EQUILIBRIO E VOLO / STABILITA A TRIMOVÁNÍ LETU

1. Segelflieger sanft über ein Rasengebiet werfen. TT hinzufügen oder reduzieren, um Flugbalance zu erreichen. / Lanciare delicatamente l'aliante su un'area erbosa. Aggiungere o sottrarre TT per raggiungere l'equilibrio di volo. / Jemně hoďte kluzák nad travnatou plochou. Letovou stabilitu nastavíte přidáním nebo odebráním TT.



ENDBEARBEITUNG DER RAKETE / RIFINITURA DEL RAZZO / DOKONČENÍ RAKTY

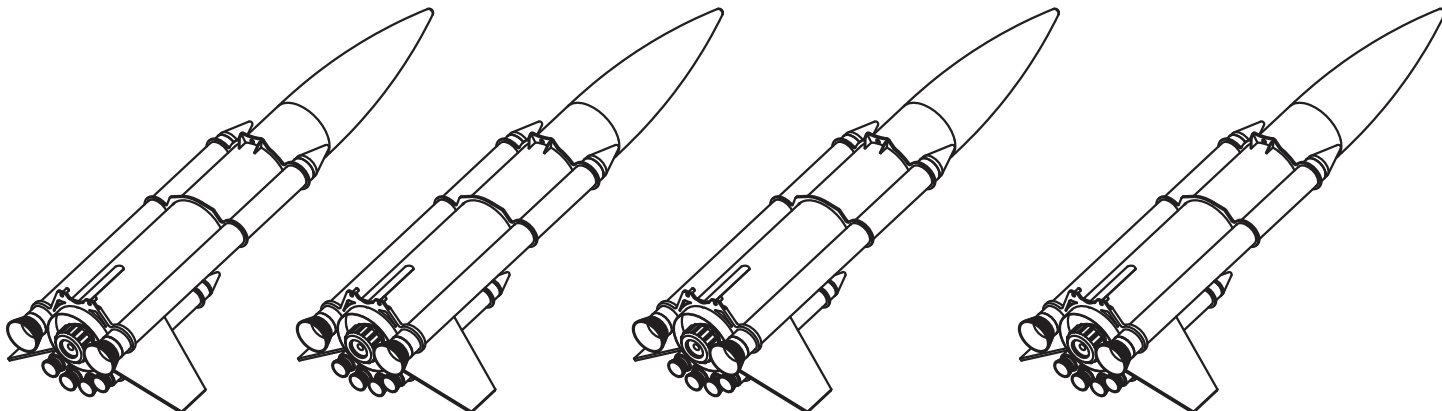
1. Rakete mit weißer Grundierung besprühen, trocknen lassen & schleifen. Wiederholen bis die Rakete glatt ist, dann streichen. Nach dem Trocknen der Farbe Aufkleber anbringen.
2. Aufkleber vom Blatt ausschneiden, nah am Rand schneiden.
3. Nacheinander in warmes Wasser geben, bis Aufkleber sich rollt und auseinander geht.
4. Entfernen und auf Rakete anbringen, Aufkleber vom Grundmaterial abziehen.
5. Mit sauberem Papierhandtuch abtupfen. Übernacht stehen lassen.
6. Optional: durchsichtige Schutzschicht anbringen.

1. Ricoprire il razzo con il primer bianco, lasciare asciugare e scartavetrare. Ripetere finché il razzo è liscio, poi verniciare. Applicare le decalcomanie dopo che la vernice si è asciugata.
2. Rimuovere le decalcomanie dal foglio tagliando vicino ai bordi.
3. Metterli uno per volta in acqua calda finché la decalcomania si curva e incomincia ad ammorbidirsi.
4. Rimuovere e mettere sul razzo facendo scivolare la decalcomania dal materiale di sostegno.
5. Tamponare con carta assorbente pulita. Lasciare riposare per una notte.
6. Opzionale: applicare una cappa protettiva trasparente.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

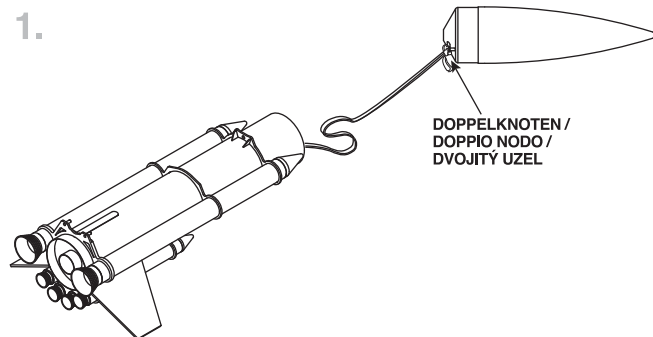
Zwecks vorgeschlagener Bemalung und/oder Aufbringung des Aufklebers auf Verpackung Bezug nehmen. / Fare riferimento alla confezione per suggerimenti sui colori e/o su dove posizionare le decalcomanie. / Doporučené barvení a umístění obtisků viz obal výrobku.

1. Raketu naštříkejte bílou základovou barvou, nechte zaschnout a obrušte. Opakujte, dokud není raketa hladká, poté natřete. Obtisky lepte až po zaschnutí barvy.
2. Vystříhnete obtisky z archu, stříhejte blízko okrajů.
3. Jeden po druhém vložte do teplé vody, dokud se nezačnou kroutit a uvolňovat.
4. Vyjměte z vody a na raketu umístěte sklouznutím obtisku z podkladu.
5. Osušte čistým papírovým ubrouskem. Nechte uležet přes noc.
6. Nepovinné; použijte ochranný čirý lak.

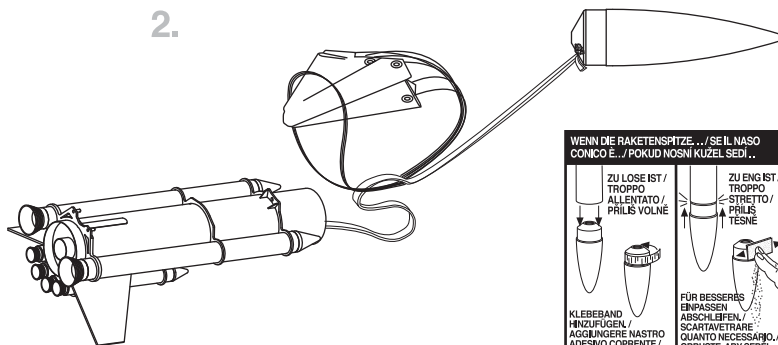


VORBEREITUNG DES BERGUNGSSYSTEMS / PREPARARE IL SISTEMA DI RECUPERO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANNÝ SYSTÉM

1.

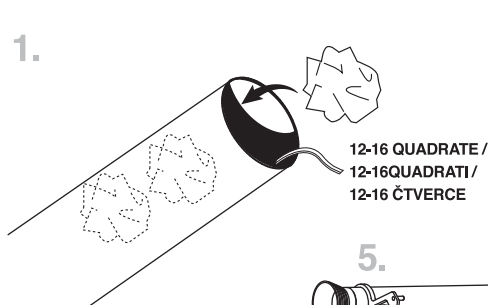


2.

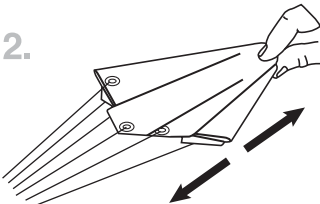


VORBEREITUNG FLUGBERGUNG / PREPARARE IL RECUPERO DEL VOLO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANU LETU

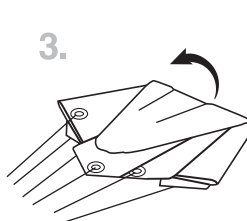
1.



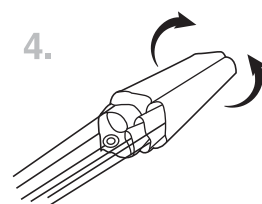
2.



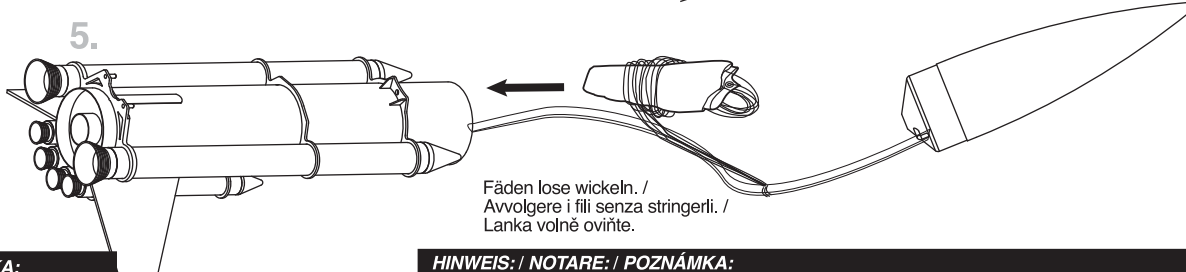
3.



4.



5.



Fäden lose wickeln. / Avvolgere i fili senza stringerli. / Lanka volně oviňte.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Es wird ausschließlich Estes Schutzzwattierung empfohlen. / Si raccomanda solo l'ovatta di recupero ESTES. / Doporučujeme pouze záchrannou izolaci Estes.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Schutzzwattierung und Fallschirm müssen leicht in den Rohrkörper rutschen. Wenn es zu eng ist, Vorgang wiederholen. / L'ovatta di recupero e il paracadute devono scivolare facilmente dentro il tubo del corpo. Se troppo stretti, rifare. / Záchranná izolace a padák se musí snadno nasunout na trup. Pokud jsou příliš těsné, upravte.

VORBEREITUNG DES MOTORS / PREPARARE IL MOTORE / PŘIPRAVTE MOTOR



! ACHTUNG: ENTZÜNDBAR

Um ernste Verletzungen zu vermeiden, Anweisungen & NAR Sicherheitscode lesen, die dem Motor beiliegen. **IHRER MOTOR NUR VORBEREITEN, WENN SIE SICH IM FREIEN AM STARTORT BEFINDEN UND VORBEREITEN ZUM START TREFFEN.** Wenn Sie Ihren vorbereiteten Motor nicht verwenden, Starter vor dem Lagern Ihres Motors entfernen.

! AVVERTENZA: INFIAMMABILE

Per evitare gravi lesioni, leggere le istruzioni e il codice di sicurezza NAR allegato ai motori. **PREPARARE IL VOSTRO MOTORE SOLO SE SIETE ALL'APERTO NEL SITO DEL LANCIO E STATE PREPARANDO IL LANCIO.** Se non si utilizzasse un motore già predisposto, togliere il dispositivo di avviamento prima di riporre il motore.

! VAROVÁNÍ: HOŘLAVINA

Abyste předešli vážnému zranění, přečtěte si pokyny a bezpečnostní kodex NAR, které jsou přiloženy k motorům. **MOTOR PŘIPRAVTE POUZE TEHDY, KDYŽ SE NACHÁZÍTE NA STARTOVACÍ PLOŠE A PŘIPRAVUJETE SE KE STARTU.** Pokud připravený motor nepoužijete, před uložením z něho vytáhněte startér.

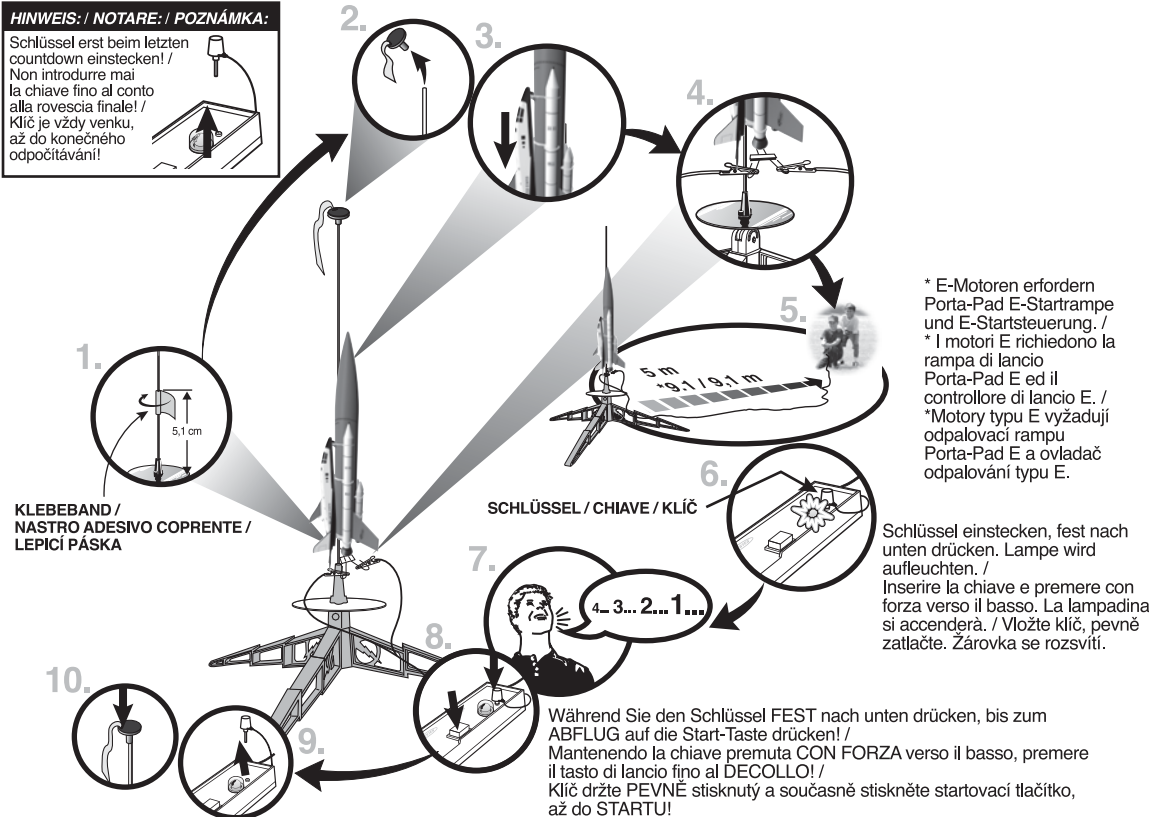
035005

HINWEIS: / NOTA: / POZNÁMKA:

Wenn Sie einen D-Motor verwenden, oranges Distanzstück und dann den Motor einlegen. / Se si sta usando un motore D, inserire il separatore arancione e poi il motore. / Pokud používáte motor typu D, vložte nejprve oranžovou podložku a pak motor.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Schlüssel erst beim letzten countdown einstecken! / Non introdurre mai la chiave fino al conto alla rovescia finale! / Klíč je vždy venku, až do konečného odpočítávání!



BENÖTIGTES STARTZUBEHÖR

(Wird separat verkauft)

- Porta Pad® II Startrampe
- Erfordert 5 mm Maxi™ Stab
- Startsteuerung
- Schutzwartierung
- Starter (mit Motor)
- Stecker (mit Motor)
- Empfohlene Estes® Motoren: D12-3 (erster flug), E12-4*

MATERIALI NECESSARI PER IL LANCIO

- (Venduti separatamente)
- Rampa di lancio Porta Pad® II
- Richiede la Maxi™ Rod 3/16" (5 mm)
- Controllore di lancio
- Ovatte per il recupero
- Dispositivo di avviamento/starter (con i motori)
- Spine di sicurezza (con i motori)
- Motori Estes® raccomandati: D12-3 (primo volo), E12-4*

MATERIÁLY POTŘEBNÉ KE STARTU

- (prodávají se zvlášť)
- Porta Pad® II odpalovací podložka
- Je potřeba tyč Maxi™ 3/16 palce (5 mm)
- Ovladač odpalování
- Záchranná izolace
- Startéry (s motory)
- Svičky (s motory)
- Doporučené motory Estes®: D12-3 (první let), E12-4*

VORSICHTSMASSNAHMEN / PRECAUZIONI / BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



NAR-SICHERHEITSCODE / CODICE DI SICUREZZA NAR / BEZPEČNOSTNÍ KODEX NAR



KEIN TROCKENES GRAS ODER GRASNARBE / NESSUNA ERBA SECCA O ERBACCIA / ŽÁDNÁ SUCHÁ TRÁVA NEBO POROST

ÜBERPRÜFUNG VOR DEM START Aus Sicherheitsgründen nie eine beschädigte Rakete starten. Körper, Raketenspitze und Ruder der Rakete überprüfen. Außerdem die Motorhalterung, das Bergungssystem und die Startvorrichtung(en) überprüfen. Alle Schäden vor dem Start der Rakete reparieren.
FLÜGEN IHRER RAKETE Großes Feld (152 m²) ohne trockenes und braunes Gras auswählen. Je größer das Startgebiet umso besser sind Ihre Chancen, Ihre Rakete wiederzufinden. Fußballfelder und Spielplätze eignen sich hervorragend. Nur bei wenig oder keinem Wind und bei guter Sicht starten. Stets dem SICHERHEITSCODE des Nationalen Raketenverbandes (NAR) folgen.
BEI FEHLZÜNDUNGEN DEN SCHLÜSSEL AUS DEM CONTROLLER ZIEHEN. EINE MINUTE WARTEN, BEVOR SIE SICH DER RAKETE NAHERN! Starterclips abtrennen und den Motor entfernen. Stecker und Starter aus dem Motor nehmen. Wenn der Starter durchgebrannt ist, hat er zwar funktioniert, aber nicht den Motor gezündet, da er mit dem Treibstoff im Motor nicht in Berührung kam. Einen neuen Starter bis ganz ins Innere des Motors stecken ohne ihn zu verbiegen. Stecker eindrücken. Wiederholen der Schritte unter Countdown und Start.

CONTROLLO PRIMA DEL LANCIO Per ragioni di sicurezza, non lanciare mai un razzo danneggiato. Controllare il corpo del razzo, il naso conico e le pinne. Controllare anche il supporto del motore, il sistema di recupero e le pinzette di lancio. Riparare ogni eventuale danno prima di lanciare il razzo.
FARE VOLARE IL RAZZO Scegliere un ampio campo (500 piedi [152 m quadrati]) senza erbacce secche o altre erbe ingiallite. Quanto più grande è il campo tanto migliori sono le possibilità di recuperare il razzo. I campi di football e i parchi gioco sono eccellenti. Lanciare solo se c'è poco vento o non ce n'è del tutto e quando c'è buona visibilità. Osservare sempre il CODICE DI SICUREZZA dell'Associazione Nazionale Missilistica (in inglese, NAR).

INCEPPAMENTI RIMUOVERE LA CHIAVE DAL CONTROLORE. ASPETTARE UN MINUTO PRIMA DI AVVICINARSI AL RAZZO! Scollegare i ganci di avviamento e rimuovere il motore. Rimuovere la spina e il dispositivo di avviamento dal motore. Se il dispositivo di avviamento è bruciato, ha funzionato, ma non ha acceso il motore perché non era in contatto con il propellente all'interno del motore. Inserire un nuovo dispositivo di accensione completamente dentro il motore senza piegarlo. Spingere la spina di sicurezza al suo posto. Ripetere i passaggi indicati sotto Conto alla Rovescia e Lancio.

KONTROLA PŘED STARTEM Z bezpečnostních důvodů nikdy nestartujte poškozenou raketu. Zkontrolujte trup, kužel nosu a lopatky. Také zkontrolujte úchyt motoru, záchranný systém a startovací ouška. Před startem rakety všechny poškozené součásti opravte.
LETÁNÍ S RAKETOU Vyhledejte velké pole (500 čtverečných stop [152 m²]), na kterém není žádný suchý porost nebo suchá tráva. Čím větší je odpalovací plocha, tím lepší šanci máte, že raketu zachráníte. Nejlepší jsou fotbalová hřiště nebo jiné sportovní plochy. Startujte jen při malém větru a při dobré viditelnosti. Vždy dodržujte BEZPEČNOSTNÍ KODEX NAR (National Association of Rocketry).
PRI NEZDARĚNÉM STARTU SE KLÍČ VYSTŘELÍ Z OVLADAČE. POČKEJTE JEDNU MINUTU, NEŽ SE K RAKETE PŘIBLÍŽÍTE! Odpojte svorky startéru a vyndejte motor. Vytáhněte zátku a startér z motoru. Pokud startér hořel, fungoval, ale nezažehl motor, protože se nedotýkal pohonné látky v motoru. Nový startér zcela zasuňte do motoru. Nesmí se ohnout. Zátku zasuňte na místo. Opakujte kroky v částech Odpočítávání a Start.